



FONDO DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LA INFANCIA

INFORME FINANCIERO Y ESTADOS DE CUENTAS
correspondientes al ejercicio económico de 1971
e
INFORMES DE LA JUNTA DE AUDITORES

ASAMBLEA GENERAL

DOCUMENTOS OFICIALES: VIGESIMO SEPTIMO PERIODO DE SESIONES

SUPLEMENTO No. 7B (A/8707/Add.2)

NACIONES UNIDAS

FONDO DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LA INFANCIA

INFORME FINANCIERO Y ESTADOS DE CUENTAS
correspondientes al ejercicio económico de 1971

e

INFORMES DE LA JUNTA DE AUDITORES

ASAMBLEA GENERAL

DOCUMENTOS OFICIALES: VIGESIMO SEPTIMO PERIODO DE SESIONES

SUPLEMENTO No. 7B (A/8707/Add.2)



NACIONES UNIDAS

Nueva York, 1972

NOTA

Las firmas de los documentos de las Naciones Unidas se componen de letras mayúsculas y cifras. La mención de una de tales firmas indica que se hace referencia a un documento de las Naciones Unidas.

INDICE

	<u>Página</u>
Carta de envío	v
Parte I. Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia	
PREAMBULO	3
A. INFORME FINANCIERO CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO ECONOMICO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1971	5
B. INFORME DE LA JUNTA DE AUDITORES	7
C. OPINION DE LA JUNTA DE AUDITORES	11
D. ESTADOS DE CUENTAS CORRESPONDIENTES AL EJERCICIO ECONOMICO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1971	12
I. Estado comparativo de ingresos y gastos	13
II. Estado comparativo del activo, del pasivo y la situación financiera	14
III. Estado consolidado de cálculos presupuestarios, obligaciones contraídas y saldos no utilizados	15
CUADROS	
A. Contribuciones de los gobiernos	16
B. Contribuciones de fuentes no gubernamentales	19
C. Estado de las obligaciones, los gastos y los saldos de las obligaciones	20
D. Inversiones a corto plazo	23
E. Contribuciones de los gobiernos	24
E. NOTAS QUE FORMAN PARTE INTEGRANTE DE LOS ESTADOS DE CUENTAS . . .	25
Notas sobre el estado I. Ingresos y gastos	25
Notas sobre el estado II. Activo, pasivo y situación financiera	31

INDICE (continuación)

Página

Notas sobre el estado III. Cálculos presupuestarios, obligaciones contraídas y saldos no utilizados	45
---	----

Apéndice

Datos estadísticos y de otra índole	48
---	----

Parte II. Operación de tarjetas de felicitación

INTRODUCCION	61
A. RESEÑA DE LA CAMPAÑA DE 1970	62
B. INFORME DE LA JUNTA DE AUDITORES	73
C. OPINION DE LOS AUDITORES	75
D. ESTADOS FINANCIEROS DE LA OPERACION DE TARJETAS DE FELICITACION Y OPERACIONES CONEXAS CORRESPONDIENTES A LA CAMPAÑA DE VENTAS DE 1970	76
I. Ingresos y gastos	77
II. Créditos presupuestarios autorizados y obligaciones contraídas para el año terminado el 30 de abril de 1971 y saldos no utilizados de los créditos autorizados al 30 de abril de 1971	78
E. NOTAS QUE FORMAN PARTE DE LOS ESTADOS DE CUENTAS I Y II	80
Notas sobre el estado I	80
Notas sobre el estado II	82

CARTA DE ENVIO

19 de junio de 1972

Señor Presidente:

Tengo el honor de transmitirle los estados de cuentas del Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia correspondientes al ejercicio económico terminado el 31 de diciembre de 1971, y a la Operación de Tarjetas de Felicitación para el período terminado el 30 de abril de 1971. Estos estados de cuentas han sido examinados y certificados por la Junta de Auditores.

Además de lo anterior, con arreglo a la resolución pertinente de la Asamblea General, tengo el honor de presentar los informes de la Junta de Auditores relativos a las cuentas mencionadas.

Aprovecho la oportunidad para ofrecer a usted el testimonio de mi mayor consideración.

(Firmado) A.M. HENDERSON
Presidente de la Junta de Auditores

Al Sr. Presidente de la Asamblea General
de las Naciones Unidas
Nueva York

PARTE I

FONDO DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LA INFANCIA

PREAMBULO

Durante 1971, primer año del Segundo Decenio de las Naciones Unidas para el Desarrollo, el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) gastó un total de 57 millones de dólares de sus ingresos 1/. De esa suma, se gastaron 37 millones de dólares en suministros y equipo y 8 millones en asistencia de otra índole, consistente primordialmente en subsidios para capacitación. La capacitación de personal en el país de origen para hacerse cargo de los servicios en beneficio de los niños se ha convertido en una de las características esenciales de la asistencia del UNICEF. Del saldo restante, 7,5 millones de dólares, se gastaron en personal de servicios de apoyo a los programas, que desempeñó su trabajo de elaboración y aplicación de los programas de asistencia en estrecha colaboración con los gobiernos. Los gastos administrativos de la organización en su conjunto ascendieron a 4,5 millones de dólares. Los 52 millones gastados en programas de asistencia representaron un aumento del 10% en el volumen de la asistencia a proyectos. El UNICEF colabora ahora en diversos proyectos en 110 países y territorios con una población de 780 millones de niños con menos de 15 años de edad.

La asistencia del UNICEF se dirige a proyectos por países con valor a largo plazo, en las esferas de la salud y la nutrición de la madre y el niño, suministro de abastecimiento de agua potable, de los servicios de bienestar de la familia y del niño y de los servicios de educación, aparte del socorro y rehabilitación de emergencia a los que se hace referencia infra. La participación del UNICEF tiene el objeto de iniciar o consolidar los servicios nacionales que protegen a los niños como a grupo vulnerable y los preparan para contribuir al desarrollo de su sociedad en el futuro. Se concede importancia a los proyectos innovadores y a los que fortalecen el apoyo mutuo entre servicios generalmente dependientes de diferentes ministerios en esferas conexas, tales como la salud, la nutrición y la educación.

El propósito del UNICEF es que los proyectos asistidos sean parte integrante del plan de desarrollo del país. Procura ofrecer su colaboración en proyectos que reforzarán una política nacional más sistemática en favor del niño. Tanto el UNICEF como los gobiernos responsables de los proyectos contaron con la colaboración de uno o más de los organismos técnicos pertinentes del sistema de las Naciones Unidas, y en particular con la del Departamento de Asuntos Económicos y Sociales de las Naciones Unidas, la Organización Internacional del Trabajo (OIT), la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) y la Organización Mundial de la Salud (OMS). Durante 1971 el UNICEF participó en la preparación de la programación por países realizada bajo los auspicios del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD). También se coordinó la asistencia, en los casos apropiados, con el Fondo de las Naciones Unidas para Actividades en Materia de Población, el Programa Mundial de Alimentos y el Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento.

Además de colaborar en proyectos a largo plazo, hubo un importante volumen de actividades de socorro y rehabilitación, financiadas principalmente por contribuciones con carácter de fondos en fideicomiso. Se gastó una suma de 22 millones de dólares en favor de los refugiados en la India 2/, como parte del programa coordinado

1/ Estado I.

2/ Cuadro 12.

por el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados, y en alimentos de socorro para niños y otras actividades de socorro en favor de los niños del Pakistán Oriental (más tarde Bangladesh), bajo la coordinación de los representantes del Secretario General de las Naciones Unidas. Además, se hicieron contribuciones en especie que ascendieron a 14 millones de dólares, particularmente en forma de alimentos para niños y fletes aéreos, que no figuran en los estados de cuentas del UNICEF (E/ICEF/616, parte III, anexo III).

Esa muy considerable adición al programa de trabajo ordinario del UNICEF es una señal de la confianza depositada en la organización. Según la información actual, las necesidades de rehabilitación en 1972 requerirán un desempeño semejante.

En su resolución 2855 (XXVI) de 20 de diciembre de 1971, la Asamblea General volvió a confirmar el objetivo de 100 millones de dólares de ingresos del UNICEF para 1975. En 1971, la Junta Ejecutiva del UNICEF tuvo a su disposición 64 millones de dólares para sufragar obligaciones en relación con los proyectos, de los cuales 61 millones correspondían a ingresos y 3 a fondos en fideicomiso para obligaciones que aprobara la Junta. Es alentador observar que el ingreso proveniente de los Gobiernos (mediante contribuciones ordinarias o extraordinarias) se elevó de 38 millones de dólares a 43 millones, o sea un aumento del 13% comparado con 1970.

El movimiento de los ingresos hacia la meta propuesta para 1975 debe mantenerse en 1972 y los años siguientes. A ese respecto el UNICEF naturalmente cuenta ante todo con los gobiernos y ha expresado la esperanza de que muchos de ellos sigan el ejemplo de los que ya han doblado sus contribuciones desde 1970, o de aquellos que han venido aumentándolas y justifican la esperanza de que las doblarán para 1975. La similar generosidad y apoyo del público, expresados por medio de los Comités Nacionales pro UNICEF y otros grupos de donantes no gubernamentales, aportará una contribución esencial hacia la meta de 100 millones de dólares, y con ella, hacia el mejoramiento de la situación de los niños en los países en desarrollo.

A. INFORME FINANCIERO CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO ECONOMICO
TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1971

Ingresos y gastos

Ingresos

1. En 1971 los ingresos del UNICEF ascendieron a 60,8 millones de dólares, excluyendo las contribuciones designadas como fondos en fideicomiso. Esto representó un aumento de 6,5 millones, o sea del 12%, en relación con la cifra correspondiente a 1970. Debe señalarse que en 1970 se registraron en los estados de cuentas correspondientes a ese año ingresos por la suma de 59,4 millones de dólares, suma en la cual se incluyeron 5,1 millones recibidos ese mismo año, como fondos en fideicomiso. La Junta de Auditores de las Naciones Unidas ha recomendado que en el futuro las contribuciones recibidas como fondos en fideicomiso no se incluyan en los ingresos del UNICEF, sino que se registren por separado. Los estados de cuentas correspondientes a 1971 se presentan de conformidad con dicha recomendación. Al comparar el año 1970 con 1971, excluyendo en ambos casos los fondos en fideicomiso, se observa que las contribuciones de gobiernos en 1971 ascendieron a 42,8 millones de dólares 3/. Eso representa un aumento de 5 millones de dólares, o sea del 13,2% en relación con 1970. Las contribuciones de gobiernos para proyectos específicos ascendieron a 4,7 millones de dólares, comparado con 4,2 millones en 1970. Las contribuciones de fuentes no gubernamentales en 1971 ascendieron a 10,4 millones de dólares. Eso representó 800.000 dólares más que en 1970, e incluyó 3,1 millones para proyectos específicos. Las utilidades netas de la venta de tarjetas de felicitación y otros artículos conexos en la campaña de 1970 ascendieron a 4,7 millones de dólares, o sea un aumento de 400.000 dólares en relación con 1970. Los ingresos de otras fuentes ascendieron a 3 millones de dólares o sea 400.000 más que en 1970.

Gastos

2. En 1971 los gastos fueron de 56,9 millones de dólares (sin incluir los gastos con cargo a fondos fiduciarios). Eso representó 6,4 millones de dólares más que en 1970. Los gastos de 1971 han sido los más elevados desde la creación del UNICEF. Los gastos de la asistencia directa ascendieron a 45 millones de dólares, comparados con 39,9 millones en 1970. Los gastos netos 4/ de los servicios de ejecución 5/, que tienen el carácter de gastos de asistencia indirecta, llegaron

3/ Se recibió del Gobierno de México una contribución de 100.000 dólares para 1971 después de haberse cerrado el estado de cuentas y por ello esta suma no se ha incluido en ningún estado o cuadro.

4/ Los gastos netos se determinan restando de los gastos brutos del estado de cuentas III las contribuciones recibidas de los Gobiernos para sufragar los gastos de las oficinas locales, las comisiones percibidas por compras y los ingresos netos del plan de contribuciones del personal.

5/ Los servicios de ejecución comprenden los gastos de personal y servicios conexos de: a) las oficinas de los directores residentes y de los representantes locales del UNICEF; b) la División de Conservación de Alimentos; c) las operaciones de compras y expedición.

a 6,5 millones de dólares, frente a 6 millones en 1970. Los gastos administrativos netos 5/ fueron en 1971 de 4,2 millones, comparado con 3,7 millones en 1970. En dichos gastos no se incluyen los relativos a la administración de fondos fiduciarios, de los cuales se gastaron en 1971 27,7 millones, arrojando un total de gastos de 84,6 millones. Las consecuencias de estas cifras en volumen de trabajo del personal se exponen en el informe sobre el Proyecto de Presupuesto de los Servicios de Apoyo a los Programas y Servicios Administrativos (E/ICEF/AB/L.116).

Fondos fiduciarios

3. Los fondos recibidos o por recibir para gastos con cargo a fondos en fideicomiso no se incluyen en el estado I. De conformidad con la recomendación de la Junta de Auditores, las operaciones de los fondos en fideicomiso se registran en un cuadro separado 6/. Durante 1971 se financiaron de esa manera considerables operaciones de socorro. El UNICEF recibió del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados un total de 19,9 millones de dólares, y 2,2 millones de la operación de socorro de las Naciones Unidas en el Pakistán Oriental. Esas sumas fueron todas gastadas durante el año. Para otros proyectos, cuatro gobiernos y el Fondo de las Naciones Unidas para Actividades en Materia de Población contribuyeron con 2 millones de dólares a los fondos fiduciarios, y fuentes no gubernamentales contribuyeron con 0,9 millones. Asimismo, diversos gobiernos transfirieron 3,2 millones de dólares para la compra, en su nombre, de suministros y equipo adicionales para proyectos en sus respectivos países que recibían ayuda del UNICEF 7/, y se recibió medio millón de dólares para otros fondos fiduciarios relacionados con los proyectos 8/. Se recibió casi 1 millón de dólares como contribución para gastos administrativos locales 9/.

Activo, pasivo y situación financiera

4. Como consecuencia de una decisión de la Junta Ejecutiva en abril de 1971, destinada a simplificar ciertos procedimientos (E/ICEF/605, párr. 108), sólo se registraron las "obligaciones" correspondientes a 1971, en vez de las "obligaciones" y las "asignaciones" como en años anteriores. Las obligaciones netas aprobadas por la Junta Ejecutiva en 1971 ascendieron a 69,9 millones de dólares. Dicha cifra junto con el saldo de 116,3 millones de dólares de asignaciones y obligaciones pendientes de años anteriores, arroja un total de 186,2 millones que deben financiarse con cargo a los ingresos de 1971 y años posteriores; en 1971 los gastos efectuados con cargo a las obligaciones aprobadas llegaron a un total de 56,9 millones de dólares. Con eso, al 31 de diciembre de 1971 quedaban obligaciones pendientes por un importe de 129,3 millones de dólares.

5. Como se muestra en el estado de cuenta II, al 31 de diciembre de 1971, se disponía de un activo neto que ascendía a 38,7 millones de dólares para financiar las obligaciones pendientes, lo cual dejó una suma de 90,6 millones que deberá financiarse con ingresos futuros.

6. A la fecha las obligaciones contractuales relativas a suministros y equipo que habrán de entregarse en el futuro con cargo a las obligaciones pendientes, totalizaron unos 14 millones de dólares.

6/ Notas al estado II, cuadro 12, pág. 38.

7/ Ibid., cuadro 13, pág. 39.

8/ Ibid., cuadro 14, pág. 40.

9/ Notas al estado III, cuadro 18, pág. 46.

B. INFORME DE LA JUNTA DE AUDITORES A LA ASAMBLEA GENERAL SOBRE
LOS ESTADOS DE CUENTAS DEL FONDO DE LAS NACIONES UNIDAS PARA
LA INFANCIA CORRESPONDIENTES AL EJERCICIO ECONOMICO TERMINADO
EL 31 DE DICIEMBRE DE 1971

1. El director Ejecutivo del Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia presentó a la Junta de Auditores los siguientes estados de cuentas para su control y certificación, junto con los cuadros y notas pertinentes, que forman parte integrante de los estados de cuentas:

- I. Estado comparativo de ingresos y gastos correspondiente a los ejercicios económicos terminados el 31 de diciembre de 1970 y el 31 de diciembre de 1971;
- II. Estados comparativos del activo, del pasivo y de la situación financiera al 31 de diciembre de 1970 y al 31 de diciembre de 1971;
- III. Estado consolidado de cálculos presupuestarios, obligaciones contraídas y saldos no utilizados en relación con los servicios administrativos y de ejecución, correspondiente al ejercicio económico terminado el 31 de diciembre de 1971.

Cuadros

- A. Contribuciones de los gobiernos para el ejercicio económico terminado el 31 de diciembre de 1971;
- B. Contribuciones de fuentes no gubernamentales para el ejercicio económico terminado el 31 de diciembre de 1971;
- C. Estado de las obligaciones, los gastos y los saldos de obligaciones correspondiente al ejercicio económico terminado el 31 de diciembre de 1971;
- D. Inversiones a corto plazo al 31 de diciembre de 1971;
- E. Contribuciones de los gobiernos pendientes de cobro al 31 de diciembre de 1971.

Alcance de la comprobación

2. El examen incluyó la revisión de las transacciones financieras y la documentación respectiva, los procedimientos contables, los controles internos y las comprobaciones de la exactitud de los registros contables en la medida que se consideró necesaria según las circunstancias. Después de su examen la Junta de Auditores transmitió al Director Ejecutivo del UNICEF y al Presidente y los miembros de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto un informe detallado que contenía sus conclusiones y recomendaciones. Al presentar ese informe detallado al Director Ejecutivo, la Junta de Auditores propuso que la distribución de dicho informe se efectuara únicamente por decisión suya, y el Director Ejecutivo convino en ello; en consecuencia, la Secretaría de la Junta sólo facilita ejemplares cuando recibe las instrucciones pertinentes del Director Ejecutivo.

Confirmaciones de los bancos .

3. Las confirmaciones de los saldos de todas las cuentas bancarias se recibieron directamente de los bancos, con excepción de dos casos cuyo saldo ascendía a un total de 6.409,18 dólares.

4. Análogamente las confirmaciones de los saldos de inversiones a corto plazo, se recibieron de todos los depositarios, excepto en un caso cuyo saldo ascendió a 226.666,67 dólares.

Adelantos a los gobiernos para asistencia no relacionada con suministros registrados como gastos finales

5. Se observó que los adelantos a los gobiernos para asistencia no relacionada con suministros se registraron como gastos finales. Ese procedimiento, además de ser contrario a la práctica normal de contabilidad, produjo un exceso en el monto de los gastos. Se sugirió que los adelantos se consideraran como tales hasta su liquidación. La contabilidad debe organizarse de tal manera que presente una imagen verdadera de los gastos efectivos y de las cuentas por cobrar al cerrarse el ejercicio del año.

Colocación de órdenes de compra para trabajo de imprenta y elaboración de materiales audiovisuales sin llamamiento a licitación

6. La División de Información Pública coloca órdenes en empresas, casi todas ellas ubicadas en Nueva York, para trabajo de imprenta y elaboración de películas y otros materiales audiovisuales, sin el llamamiento a licitación que disponen las reglas 110.18 y 110.19 del Reglamento Financiero. En consecuencia se señaló a la atención de la Administración que el procedimiento vigente para adquirir suministros y servicios era contrario al Reglamento Financiero y Reglamentación Financiera de las Naciones Unidas. Se señaló asimismo a la atención de la División de Información Pública la sugerencia de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto que figura en sus recomendaciones sobre el proyecto de presupuesto para 1967, en el sentido de que los contratos de impresión se asignen según la distribución geográfica más amplia posible y al precio más bajo que pueda obtenerse 10/. Habida cuenta de la calidad de trabajo requerida por la División de Información Pública, pueden tomarse medidas para que el trabajo de impresión se realice donde las tarifas sean las menos onerosas. En casos urgentes, o cuando se requiera una estrecha supervisión técnica, el trabajo puede encomendarse a una empresa de Nueva York, después del llamamiento a licitación de conformidad con la reglamentación financiera.

Adquisición de suministros y equipo de oficina sin llamamiento a licitación

7. Se observó que los suministros y el equipo de oficina, como papelería, muebles y máquinas de oficina, fueron adquiridos por la División Administrativa sin llamamiento a licitación. Esas compras se realizaron fragmentariamente y cada tanto tiempo, según las necesidades. Obviamente, dicho sistema de compras, en la medida en que excede el límite de 1.000 dólares, contraviene las disposiciones de las

10/ Documentos Oficiales de la Asamblea General, vigésimo primer período de sesiones, Suplemento No. 7 (A/6307), párr. 261.

reglas 110.18 y 110.19 de la Reglamentación Financiera. Se sugirió, en consecuencia, que las necesidades de suministros y equipo de oficina y los trabajos de imprenta se evaluarán anual o bienalmente, o a otro intervalo conveniente que pudiera fijarse, y que se invitara a los proveedores a presentar sus ofertas.

8. La División Administrativa propuso que se estandarizara cierto tipo de equipo. Se convino en que en lo posible los suministros de oficina se obtendrían mediante licitación en el futuro.

Demora en el paso por la aduana de los suministros en los puertos marítimos

9. Se observó que en dos casos los suministros consignados a países que recibían asistencia no fueron despachados oportunamente por la aduana, debido a la falta de fondos del gobierno o a demoras en los trámites oficiales. Dicha situación resulta no sólo en pérdida o robo de los suministros, sino también en que los transportadores no reconozcan las reclamaciones por daños si los exámenes correspondientes no se realizan dentro del tiempo estipulado. De esa manera, el UNICEF sufre pérdidas además de verse entorpecido en la oportuna ejecución de los programas.

10. No obstante, el UNICEF podría averiguar si existen otros casos semejantes y tomar las medidas constructivas indicadas para evitar dichas situaciones.

Suministro de servicios de helicóptero para el UNICEF a través de un contratista

11. Durante la situación de emergencia en Nigeria, el UNICEF concluyó en noviembre de 1968 un acuerdo con un contratista para el suministro de servicios de helicóptero para transporte de alimentos, suministros médicos y otro tipo de socorro. El contrato terminó satisfactoriamente en junio de 1969.

12. Durante las operaciones, el contratista contrajo deudas con diversas empresas comerciales, además del Gobierno de Nigeria. No habiendo cancelado sus deudas, el contratista no pudo obtener de las autoridades de Nigeria la devolución de su helicóptero, y pidió asistencia al UNICEF. Tras estudiar el asunto, puesto que estaba comprometido el nombre del UNICEF, la organización pagó a los acreedores en marzo de 1970 deudas por el equivalente de 32.000 dólares de los Estados Unidos, con la condición de que el contratista prendara el helicóptero a favor del UNICEF y se encargara de retirar el aparato y gestionar su venta. También se obtuvo un pagaré por el pago total de la suma adelantada en dos cuotas dentro del plazo de seis meses.

13. El contratista reembolsó 19.000 dólares, pero no pagó el saldo de 13.000 dólares ni retiró el helicóptero. El UNICEF y un fabricante de helicópteros, en consulta con la Oficina de Asuntos Jurídicos de las Naciones Unidas, concluyeron un acuerdo por el que, entre otras cosas, se disponía que el UNICEF obtuviera la entrega del helicóptero y organizara su transporte, seguro, etc., el costo de todo lo cual sería reembolsado al UNICEF por el fabricante una vez que se hubiese puesto al helicóptero en condiciones que permitieran su venta.

14. Se observó que no había ninguna disposición del Reglamento Financiero y Reglamentación Financiera de las Naciones Unidas que pudiera aplicarse al pago de 32.000 dólares a los acreedores por cuenta del contratista. En consecuencia, la deuda de 13.000 dólares ha estado pendiente por los últimos dos años. De esa manera, se han bloqueado fondos del UNICEF que pudieran haberse utilizado mejor en proyectos necesitados de dinero.

15. La Junta señaló que había poca esperanza de recobrar la suma pendiente de 13.000 dólares.

Reconocimiento

16. La Junta de Auditores hace constar su agradecimiento por la constante cooperación y ayuda que recibió de la Oficina del Director Ejecutivo y de la Oficina del Contralor y de su personal durante la comprobación de las cuentas.

(Firmado) A.M. HENDERSON
Auditor General del Canadá

J.E. ESCALLON
Contralor General de Colombia

A.I. OSMANY
Auditor General del Pakistán

19 de junio de 1972

C. OPINION DE LA JUNTA DE AUDITORES

Hemos examinado los siguientes estados financieros adjuntos, que llevan los números I a III, debidamente identificados, y los cuadros pertinentes del Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia, correspondientes al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1971. Nuestro examen incluyó un análisis general de los procedimientos de contabilidad, así como la verificación de las anotaciones de contabilidad y otros documentos complementarios, según lo hemos considerado necesario dadas las circunstancias. Como resultado del examen que hemos efectuado, opinamos que los estados financieros reflejan adecuadamente las operaciones financieras registradas durante el ejercicio, operaciones que se ajustaron al Reglamento Financiero y a la autorización legislativa y que muestran adecuadamente la situación financiera al 31 de diciembre de 1971.

(Firmado) A.M. HENDERSON
Auditor General del Canadá

J.E. ESCALLON O.
Contralor General de Colombia

A.I. OSMANY
Auditor General del Pakistán

19 de junio de 1972

D. ESTADOS DE CUENTAS CORRESPONDIENTES AL EJERCICIO ECONOMICO
TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1971

Los estados de cuentas del UNICEF correspondientes al 25^o ejercicio económico constan de los elementos que siguen:

1. Tres estados principales:

- I. Estado comparativo de ingresos y gastos correspondientes a los ejercicios económicos terminados el 31 de diciembre de 1970 y el 31 de diciembre de 1971;
- II. Estado comparativo del activo, del pasivo y de la situación financiera al 31 de diciembre de 1970 y al 31 de diciembre de 1971;
- III. Estado consolidado de cálculos presupuestarios, obligaciones contraídas y saldos no utilizados en relación con los servicios administrativos y de ejecución, correspondiente al ejercicio económico terminado el 31 de diciembre de 1971.

2. Cinco cuadros explicativos:

- A. Contribuciones de los gobiernos para el ejercicio económico terminado el 31 de diciembre de 1971;
- B. Contribuciones de fuentes no gubernamentales para el ejercicio económico terminado el 31 de diciembre de 1971;
- C. Estado de las obligaciones, los gastos y los saldos de las obligaciones correspondiente al ejercicio económico terminado el 31 de diciembre de 1971;
- D. Inversiones a corto plazo al 31 de diciembre de 1971;
- E. Contribuciones de los gobiernos pendientes de cobro al 31 de diciembre de 1971.

3. Notas que forman parte integrante de los estados de cuentas.

ESTADO COMPARATIVO DE INGRESOS Y GASTOS CORRESPONDIENTE A LOS EJERCICIOS
ECONOMICOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE

	1971	1970
	(Dólares de los EE.UU.)	(Dólares de los EE.UU.)
INGRESOS		
Contribuciones de los gobiernos (cuadro A y notas 1 y 2)	42 760 145 12	37 775 101 93
Contribuciones de fuentes no gubernamentales (cuadro B y nota 3)	10 360 147 97	9 579 194 11
Contribuciones para los proyectos de fondos fiduciarios (nota 4)		5 132 100 00*
Tarjetas de felicitación y operaciones conexas (nota 5)	4 693 213 58	4 308 741 29
Otros ingresos (nota 6)	2 967 724 94	2 597 593 82
TOTAL DE INGRESOS	60 781 231 61*	59 392 731 15*
GASTOS		
Programas de asistencia (cuadro C y notas 7 y 8)		
Suministros y equipo, incluidos los fletes	36 862 673 98	32 498 376 24
Asistencia distinta de los suministros:		
Becas y subsidios para formación profesional	6 179 171 51	5 181 652 24
Personal de proyectos	727 715 64	1 279 462 20
Otros servicios	1 281 637 61	938 806 95
TOTAL DE LOS GASTOS DE ASISTENCIA	45 051 198 74	39 898 297 63
Servicios de ejecución (estado III y nota 27)	7 450 137 93	6 804 932 73
	52 501 336 67	46 703 230 36
Gastos administrativos (estado III y nota 27)	4 437 755 50	3 843 714 97
TOTAL DE GASTOS	56 939 092 17	50 546 945 33
EXCESO DE LOS INGRESOS SOBRE LOS GASTOS (nota 9)	3 842 139 44	8 845 785 82

* Conforme a la recomendación de la Junta de Auditores, lo recibido por el UNICEF a título de fondos en fideicomiso, que aparecía como ingreso en 1970, no aparece así en 1971.

ADVERTENCIA: Las notas de la sección E, párrafos 1 a 9, páginas 25 a 30, son parte integrante del presente estado y deben leerse junto con el mismo.

CERTIFICADO CONFORME

(Firmado) W.G. MIDDELMANN
CONTRALOR

APROBADO

(Firmado) Henry R. LABOUISE
DIRECTOR EJECUTIVO

ESTADO COMPARATIVO DEL ACTIVO, DEL PASIVO Y DE LA SITUACION FINANCIERA
AL 31 DE DICIEMBRE

	1971	1970
	(Dólares de los EE.UU.)	(Dólares de los EE.UU.)
ACTIVO		
Efectivo en caja, en tránsito y en bancos (nota 10)	6 498 235 98	5 217 829 93
Inversiones a corto plazo (cuadro D y nota 11)	18 869 793 61	15 837 261 62
Contribuciones de los gobiernos pendientes de cobro (cuadro E y nota 12)	3 180 367 92	4 318 644 50
Contribuciones para los proyectos de los fondos fiduciarios pendientes de cobro (nota 13)	2 143 781 55	2 660 900 00
Sumas entregadas en depósito a organismos gubernamentales y proveedores (nota 14)	1 599 663 24	2 114 721 39
Cuentas por cobrar, anticipos y depósitos (nota 15)	10 837 306 51	6 158 822 55
Suministros en almacén y en tránsito (nota 16)	7 030 113 59	6 567 428 90
Gastos netos diferidos por concepto de tarjetas de felicitación y operaciones conexas (nota 17)	<u>2 265 145 62</u>	<u>2 062 669 68</u>
	52 424 408 02	44 938 278 57
Menos:		
OBLIGACIONES CORRIENTES, DISTINTAS DE LAS ASIGNACIONES Y OBLIGACIONES APROBADAS		
Cuentas por pagar y otras obligaciones por liquidar (nota 18)	6 868 441 70	5 689 687 21
Fondos fiduciarios, gubernamentales y otros (nota 20)	6 539 865 06	4 053 929 00
Fondo Maurice Pate (notas 21 y 22)	83 211 56	88 243 02
Fondo Rotatorio para Información Pública (nota 23)	43 351 76	59 020 84
Reserva para seguros (nota 24)	<u>200 000 00</u>	<u>200 000 00</u>
	13 734 870 08	10 090 880 07
EXCESO DEL ACTIVO SOBRE LAS OBLIGACIONES CORRIENTES	<u>38 689 537 94</u>	<u>34 847 398 50</u>
<hr/>		
Asignaciones	-	63 701 597 94
Obligaciones	129 252 699 20	-
APROBADAS POR LA JUNTA EJECUTIVA Y PENDIENTES DE APLICACION (cuadro C y notas 25 y 26)		
Menos:		
Exceso del activo sobre las obligaciones corrientes, según se indica supra	<u>38 689 537 94</u>	<u>34 847 398 50</u>
Saldo por financiar con ingresos futuros		
Asignaciones	-	28 854 199 44*
Obligaciones	<u>90 563 161 26</u>	<u>-</u>
* Además, las obligaciones en firme aprobadas por la Junta Ejecutiva con cargo a ingresos futuros, pero con respecto a las cuales aún no se han efectuado asignaciones, ascendían a	-	<u>52 617 500 00</u>

ADVERTENCIA: Las notas de la sección E, párrafos 10 a 26, páginas 31 a 43, son parte integrante del presente estado y deben leerse junto con el mismo.

CERTIFICADO CONFORME

(Firmado) W.G. MIDDELMANN
CENTRALOR

APROBADO

(Firmado) Henry R. LABOUISSÉ
DIRECTOR EJECUTIVO

ESTADO CONSOLIDADO DE CÁLCULOS PRESUPUESTARIOS, OBLIGACIONES CONTRAÍDAS Y SALDOS NO UTILIZADOS EN RELACION CON LOS SERVICIOS ADMINISTRATIVOS
Y DE EJECUCIÓN CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO ECONÓMICO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1971

	Cálculos presupuestarios			Obligaciones contraídas			Saldo no utilizados	
	Iniciales	Suplemen- tarios	Transferencias aprobadas	Revisados (Dólares de los EE.UU.)	Servicios ad- ministrativos ejecución	Total		
Sección 1: sueldos, salarios y gastos comunes de personal								
Puestos de plantilla	7 624 000	306 000	125 300-	7 804 700	2 694 631 60	4 995 822 54	114 245 86	
Consultores	260 400		29 000-	291 400	100 927 01	118 072 20	218 999 21	
Personal supernumerario	267 100	50 000	4 900	374 600	119 236 38	200 272 61	319 509 19	
Horas extraordinarias	32 100	13 000	1 900	50 000	20 971 99	22 830 64	43 732 63	
Viajes y transporte de muebles y efectos, más instalación	205 800	24 000	19 500	249 700	42 046 68	205 120 24	247 156 92	
Indemnizaciones por separación del servicio	104 400	25 000	83 700	213 100	77 099 31	166 580 24	243 679 55	
Subsidios de alquiler	45 000	10 000	16 000	71 000		54 242 53	16 757 47	
Subsidios por misión	145 000			145 000	8 620 20	130 097 78	6 342 02	
Aportaciones a la Caja de Pensiones	1 008 000	65 000	19 400-	1 053 600	332 100 10	677 622 69	43 877 21	
Prestaciones familiares	8 500	4 000	14 400-	398 900	95 771 37	274 090 09	29 038 54	
Pagos a título compensatorio	182 700		8 400-	174 300	86 881 86	116 437 61	29 038 54	
Viajes en auto de licencia para visitar el país de origen	20 000	50 000	2 000	72 000	4 242 79	65 257 33	20 980 53	
Formación del personal	19 000	3 000	600-	21 400	8 898 93	18 711 62	6 702 67	
Bienestar del personal	20 100	24 000	13 100	127 200	53 447 32	60 021 67	2 688 38	
Seguro médico	10 461 400	574 000		11 035 400	3 596 715 61	7 098 477 59	10 950 94	
Total de la sección 1							340 206 60	
Sección 2: otros gastos y equipo permanente								
Viajes en comisión de servicio	524 600	82 000	37 400-	549 200	127 437 21	388 837 90	32 924 89	
Comunicaciones y viajes	355 300	35 000	32 800	403 100	131 022 49	257 292 57	14 784 54	
Gastos de producción, Información Pública	75 000	25 000		100 000			100 000 00	
Asistidos a los comités nacionales	10 000			10 000	9 521 32		9 521 32	
Alquiler y conservación de locales	619 000	27 000	19 500-	686 500	281 863 37	322 955 77	604 819 14	
Suministros de oficina	118 200	2 000	9 700	129 900	35 757 35	61 477 57	117 294 92	
Alquiler de equipo de oficina	37 900	17 000	6 800	61 700	27 240 95	29 341 15	5 117 90	
Gastos de computadores	74 000		15 600-	58 400	34 627 60	18 645 62	53 272 22	
Conservación del material de transporte	58 900	5 000	9 300	73 200	453 01	66 657 37	6 091 62	
Seguros	10 000	1 000	700-	10 300	3 621 12	4 360 37	8 181 69	
Gastos de comprobación de cuentas por auditores externos	70 000	10 000-		39 000		21 000 00	60 000 00	
Dependencia Ombú de Inspección	29 000			29 000	18 850 00	10 190 00	29 000 00	
Suministros y servicios diversos	66 300		6 700	73 000	12 711 65	47 674 97	60 386 62	
Atenciones sociales	10 800	1 300	1 300	12 100	3 098 13	6 891 63	9 989 81	
Muebles, material de oficina	59 300	40 000	10 600	109 900	15 837 49	87 859 85	103 697 34	
Material de transporte	29 500		16 000	45 500		32 562 72	29 562 72	
Total de la sección 2	2 127 800	224 000		2 351 800	641 039 69	1 382 968 21	127 852 10	
Total de las secciones 1 y 2	12 589 200	798 000		13 387 200	4 437 755 30	8 481 305 80	1468 098 70	
Menos:								
Contribuciones de los gobiernos que reciben asistencia del UNICEF para sufragar los gastos locales	970 000			970 000	1 031 247 87	1 031 247 87	61 247 87-	
Total neto	11 619 200	798 000		12 417 200	7 450 137 93	11 887 093 43	529 306 37	
OBLIGACIONES TOTALES								
	Iniciales	Suplemen- tarios		Revisados	(Dólares de los EE.UU.)			Saldo no utilizados
Sección 1	10 461 400	574 000		11 035 400			340 206 60	
Sección 2	2 127 800	224 000		2 351 800			127 852 10	
Total de las secciones 1 y 2	12 589 200	798 000		13 387 200			1468 098 70	
Menos:								
Contribuciones de los gobiernos que reciben asistencia del UNICEF para sufragar los gastos locales	970 000			970 000	1 031 247 87	1 031 247 87	61 247 87-	
Total neto	11 619 200	798 000		12 417 200			529 306 37	

ADVERTENCIA: Las notas de la sección E, párrafos 27 y 28, página 45, son parte integrante del presente estado y deben leerse junto con el mismo.

CESTIFICADO CONFORME

(Firmado) W.O. MINDERMAN
CONTADOR

APROBADO

(Firmado) Henry R. LABOUISE
DIRECTOR EJECUTIVO

Cuadro A

Contribuciones de los gobiernos para el ejercicio económico
terminado el 31 de diciembre de 1971

<u>Gobiernos</u>	<u>Moneda en que se pagó o pro-</u> <u>metió la contribución</u>	<u>Para proyec-</u> <u>tos concretos</u>	<u>Para recursos</u> <u>generales</u>	<u>Total</u>
		(En dólares de los Estados Unidos)		
Afganistán	Dólares de los Estados Unidos		20 000 00	20 000 00
Alto Volta	Franco (CFA)		10 000 00	10 000 00
Arabia Saudita	Dólares de los Estados Unidos		20 000 00	20 000 00
Argelia	Dineros		49 595 14	49 595 14
Argentina	Pesos		52 917 69	52 917 69
Australia	Dólares	499 580 33		
	Dólares de los Estados Unidos	<u>127 396 50</u>		
Austria	Chelines		626 976 83	626 976 83
Bahamas	Libras esterlinas		119 092 76	119 092 76
Bahrein	Dólares de los Estados Unidos		2 927 77	2 927 77
Barbados	Dólares de los Estados Unidos		5 000 00	5 000 00
Bélgica	Franco		1 800 00	1 800 00
Birmania	Kyats		347 071 58	347 071 58
	Libras esterlinas	5 249 90		
		<u>59 405 94</u>		
Bolivia	Dólares de los Estados Unidos		64 655 84	64 655 84
Botswana	Rands		8 100 00	8 100 00
Brasil	Cruzeiros nuevos		2 000 00	2 000 00
Brunei	Libras esterlinas		75 000 00	75 000 00
Bulgaria	Levas		4 899 53	4 899 53
Burundi	Chelines del Africa oriental	2 001 06		
	Dólares de los Estados Unidos	<u>3 000 00</u>		
Camerún	Franco (CFA)		5 001 06	5 001 06
Canadá	Dólares		25 179 86	25 179 86
Ceilan	Rupias	8 478 99	113 861 39	1 485 148 52
	Libras esterlinas	<u>11 767 79</u>		
Colombia	Dólares de los Estados Unidos		20 246 78	20 246 78
Congo	Franco (CFA)		284 701 90	284 701 90
Costa de Marfil	Franco (CFA)		14 388 49	14 388 49
Costa Rica	Dólares de los Estados Unidos		8 992 81	8 992 81
Cuba	En especie (azúcar)		30 000 00	30 000 00
Chad	Franco (CFA)		70 600 00	70 600 00
Checoslovaquia	Coronas		5 395 68	5 395 68
Chile	Dólares de los Estados Unidos		104 166 67	104 166 67
China a/	Dólares de los Estados Unidos	10 000 00		
	En especie (vacunas)	<u>225 60</u>		
Chipre	Dólares de los Estados Unidos		120 000 00	120 000 00
Dahomey	Franco (CFA)		10 225 60	10 225 60
Dinamarca	Coronas		3 500 00	3 500 00
	Dólares de los Estados Unidos	1 503 538 11		
		<u>245 270 16</u>		
Dominica	Dólares de los Estados Unidos	874 083 01	874 725 26	1 748 808 27
Ecuador	Sucres		1 000 00	1 000 00
	Dólares de los Estados Unidos	1 198 00		
		<u>16 771 91</u>		
Emiratos Arabes Unidos	Dólares de los Estados Unidos		17 969 91	17 969 91
España	Pesetas		75 000 00	75 000 00
Estados Unidos de América	Rupias		100 000 00	100 000 00
	Dólares de los Estados Unidos	7 402 35		
		<u>13 600 000 00</u>		
Etiopía	Dólares	607 402 35	13 000 000 00	13 607 402 35
Fiji	Dólares de los Estados Unidos		27 204 58	27 204 58
Filipinas	Pesos		2 000 00	2 000 00
Finlandia	Marcos		204 761 91	204 761 91
	Dólares de los Estados Unidos	99 428 57		
		<u>300 000 00</u>		
Francia	Franco		399 428 57	399 428 57
Gabón	Franco (CFA)	271 739 13	1 509 216 49	1 780 955 62
Gambia	Libras		26 906 47	26 906 47
Ghana	Cedis nuevos		3 200 05	3 200 05
Granada	Dólares de los Estados Unidos		21 000 80	21 000 80
Grecia	Dólares de los Estados Unidos		750 00	750 00
Guatemala	Quetzales		69 000 00	69 000 00
Guinea	Franco		15 000 00	15 000 00
Guyana	Dólares		40 816 33	40 816 33
			6 000 00	6 000 00

Cuadro A (continuación)

Gobiernos	Moneda en que se pagó o prometió la contribución		Para proyectos concretos (En dólares de los Estados Unidos)	Para recursos generales	Total
Honduras	Quetzales	20 000 00			
	Lempiras	<u>10 000 00</u>		30 000 00	30 000 00
Honduras Británica	Libras esterlinas			618 81	618 81
Hong Kong	Libras esterlinas			10 311 68	10 311 68
Hungría	Forints			6 666 67	6 666 67
India	Rupias			1 000 000 00	1 000 000 00
Indonesia	Dólares de los Estados Unidos			50 000 00	50 000 00
Irak	Dólares de los Estados Unidos			84 216 90	84 216 90
Irán	Dólares de los Estados Unidos			300 000 00	300 000 00
Irlanda	Libras		72 802 93	75 000 00	147 802 93
Islandia	Coronas			11 738 64	11 738 64
Israel	Dólares de los Estados Unidos			42 500 00	42 500 00
Italia	Liras			480 769 23	480 769 23
Jamaica	Dólares de los Estados Unidos			12 213 74	12 213 74
Japón	Yens			786 000 00	786 000 00
Jordania	Dineros			5 600 72	5 600 72
Kenia	Chelines de Africa oriental			8 403 36	8 403 36
Kuwait	Dólares de los Estados Unidos			40 000 00	40 000 00
Laos	Dólares de los Estados Unidos			3 000 00	3 000 00
Lesotho	Chelines del Africa oriental			2 801 12	2 801 12
Líbano	Libras			13 846 15	13 846 15
Liberia	Dólares de los Estados Unidos			20 000 00	20 000 00
Liechtenstein	Dólares de los Estados Unidos			2 000 00	2 000 00
Luxemburgo	Franco belgas			14 000 00	14 000 00
Madagascar	Franco (CFA)			17 985 62	17 985 62
Malasia	Libras esterlinas			65 501 56	65 501 56
Malawi	Kwachas			1 200 14	1 200 14
Maldivas	Rupias			924 36	924 36
Malí	Franco			21 621 62	21 621 62
Marruecos	Franco franceses			50 060 92	50 060 92
Mauricio	Libras esterlinas			4 031 68	4 031 68
Mauritania	Franco (CFA)			4 691 36	4 691 36
Mónaco	Franco franceses			1 811 59	1 811 59
Mongolia	Rublos	300 00			
	Dólares de los Estados Unidos	<u>2 200 00</u>		2 500 00	2 500 00
Montserrat	Dólares de los Estados Unidos			196 24	196 24
Nepal	Rupias			2 500 00	2 500 00
Níger	Franco (CFA)			10 791 37	10 791 37
Nigeria	Libras			70 008 40	70 008 40
Noruega	Coronas		48 999 02	1 445 965 81	1 494 964 83
Nueva Zelanda	Dólares			149 597 24	149 597 24
Omán	Dólares de los Estados Unidos			20 000 00	20 000 00
Países Bajos	Florines		108 433 73	277 777 78	386 211 51
Pakistán	Rupias	119 172 62			
	Libras esterlinas	<u>36 266 04</u>		155 438 66	155 438 66
Panamá	Dólares de los Estados Unidos			20 000 00	20 000 00
Paraguay	Dólares de los Estados Unidos			20 000 00	20 000 00
Perú	Dólares de los Estados Unidos			100 000 00	100 000 00
Polonia	Zlotys			220 000 00	220 000 00
Qatar	Dólares de los Estados Unidos			200 000 00	200 000 00
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	Libras esterlinas		239 980 80	1 454 972 70	1 694 953 50
República Árabe Libia	Dólares de los Estados Unidos			17 600 00	17 600 00
República Árabe Siria	Libras			11 627 91	11 627 91
República Centroafricana	Franco (CFA)			10 791 37	10 791 37
República de Corea	Wons	12 000 00			
	Dólares de los Estados Unidos	<u>16 000 00</u>		28 000 00	28 000 00
República Democrática Popular del Yemen	Dólares de los Estados Unidos			750 00	750 00
República de Viet-Nam	Dólares de los Estados Unidos			26 000 00	26 000 00
República Federal de Alemania	Marcos		2 052 711 41	2 081 654 96	4 134 366 37
República Khmer	Riels			10 007 21	10 007 21
República Socialista Soviética de Bielorrusia	Rublos			62 500 00	62 500 00

Cuadro A (continuación)

<u>Gobiernos</u>	<u>Moneda en que se pagó o pro-</u> <u>metió la contribución</u>	<u>Para proyec-</u> <u>tos concretos</u>	<u>Para recursos</u> <u>generales</u>	<u>Total</u>
		<u>(En dólares de los Estados Unidos)</u>		
República Socialista Soviética de Ucrania	Rublos		125 000 00	125 000 00
República Unida de Tanzania	Chelines del Africa oriental		14 215 69	14 215 69
Rumania	Leis		25 000 00	25 000 00
Rwanda	Chelines del Africa oriental		2 000 00	2 000 00
Samoa Occidental	Dólares de los Estados Unidos		1 425 70	1 425 70
San Cristóbal-Nieves-Anguila	Dólares de los Estados Unidos		750 00	750 00
Santa Lucía	Dólares de los Estados Unidos		3 000 00	3 000 00
Santa Sede	Dólares de los Estados Unidos		1 000 00	1 000 00
San Marino	Liras		1 626 02	1 626 02
San Vicente	Dólares de los Estados Unidos		757 36	757 36
Senegal	Francos (CFA)		17 985 62	17 985 62
Sierra Leona	Leones		19 198 46	19 198 46
Singapur	Libras esterlinas		8 422 75	8 422 75
Somalia	Chelines		10 003 92	10 003 92
Sudán	Libras esterlinas		25 225 39	25 225 39
Sudáfrica	Rands		49 986 00	49 986 00
Suecia	Coronas	193 798 40	5 813 953 49	6 007 751 89
Suiza	Francos	1 145 017 89		
	Dólares de los Estados Unidos	26 000 00		
Swazilandia	Libras esterlinas	134 457 43	1 036 560 46	1 171 017 89
Tailandia	Bahts		1 899 85	1 899 85
	En especie (arroz)			
		83 482 36		
Togo	Francos (CFA)		177 232 36	177 232 36
Tonga	Dólares de los Estados Unidos		10 786 17	10 786 17
Trinidad y Tabago	Dólares		1 000 00	1 000 00
Túnez	Dólares de los Estados Unidos		10 000 00	10 000 00
Turquía	Liras		27 000 00	27 000 00
Uganda	Chelines del Africa oriental		133 333 40	133 333 40
			40 896 35	40 896 35
Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas	Rublos		675 000 00	675 000 00
Yugoslavia	Dineros nuevos		220 000 00	220 000 00
Zaire	Dólares de los Estados Unidos		23 640 00	23 640 00
Zambia	Dólares de los Estados Unidos		17 277 84	17 277 84
		4 718 269 60	38 101 875 52	42 820 145 12
Ajustes del ingreso de anteriores ejercicios económicos	Dólares de los Estados Unidos	50 000 00-	10 000 00-	60 000 00-
		4 668 269 60	38 091 875 52	42 760 145 12

a/ Recibido antes del 25 de octubre de 1971. En la resolución 2758 (XXVI) de 25 de octubre de 1971, la Asamblea General, entre otras cosas, decidió "... restituir a la República Popular de China todos sus derechos y reconocer a los representantes de su Gobierno como únicos representantes legítimos de China en las Naciones Unidas, así como expulsar inmediatamente a los representantes de Chiang Kai-shek del puesto que ocupan ilegalmente en las Naciones Unidas y en todos los organismos con ellas relacionados".

Cuadro B

Contribuciones de fuentes no gubernamentales para el ejercicio económico
terminado el 31 de diciembre de 1971

	<u>Para proyectos concretos</u>	<u>Para recursos generales</u>	<u>Total</u>
	(En dólares de los EE.UU.)		
Argelia		20 24	20 24
Argentina		82 64	82 64
Australia	852 911 38	5 766 88	858 678 26
Austria		5 937 12	5 937 12
Bahamas	10 00		10 00
Bélgica	210 789 56	18 115 32	228 904 88
Canadá	406 152 73	550 000 00	956 152 73
Ceilán		11 76	11 76
Dinamarca	1 794 86	3 793 64	5 588 50
España	85 34	26 181 10	26 266 44
Estados Unidos de América	529 644 32	4 942 913 30	5 472 557 62
Finlandia	28 156 95	5 848 18	34 005 13
Francia	166 964 28	300 992 93	467 957 21
Honduras Británica		30 86	30 86
India	522 71	225 48	748 19
Indonesia		26 67	26 67
Irlanda	4 950 50	56 326 03	61 276 53
Israel	1 226 19		1 226 19
Italia	7 382 89	45 876 42	53 259 31
Japón	60 60	110 555 55	110 616 15
Liberia		4 77	4 77
Luxemburgo	2 009 97		2 009 97
México		44 39	44 39
Mónaco		615 15	615 15
Nicaragua	200 00		200 00
Nigeria		11 76	11 76
Noruega	875 91	17 518 25	18 394 16
Nueva Zelanda	163 979 04	1 60	163 980 64
Países Bajos	305 774 74	33 533 39	339 308 13
Pakistán	7 46		7 46
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	223 068 87	15 284 92	238 353 79
República de Viet-Nam		605 55	605 55
República Federal de Alemania	30 120 48	1 140 685 37	1 170 805 85
Rumania		113 32	113 32
Suecia	40 95	7 973 74	8 011 69
Suiza	162 134 76	118 648 23	280 782 99
Tailandia	57 61	1 852 15	1 909 76
Trinidad y Tabago		3 50	3 50
Uganda		8 40	8 40
Uruguay		10 00	10 00
	<hr/> 3 098 922 10	<hr/> 7 409 615 61	<hr/> 10 508 537 71
Secretaría de las Naciones Unidas	<hr/> 385 69	<hr/> 10 735 06	<hr/> 11 120 75
	<hr/> 3 099 307 79	<hr/> 7 420 350 67	<hr/> 10 519 658 46
<u>Menos</u> - Transferencia al Fondo Rotatorio para Información Pública a fin de contribuir a los gastos del UNICEF correspondientes a las campañas de televisión		<hr/> 159 510 49-	<hr/> 159 510 49-
	<hr/> <hr/> 3 099 307 79	<hr/> <hr/> 7 260 840 18	<hr/> <hr/> 10 360 147 97

ESTADO DE LAS OBLIGACIONES, LOS GASTOS Y LOS SALDOS DE LAS OBLIGACIONES CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO ECONOMICO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1971

-20-

Asistencia por regiones y por países	Saldo de las asignaciones al 31 de diciembre de 1970	Saldo sin asignar de las obligaciones al 31 de diciembre de 1970	Total transferido al 1º de enero de 1971	Aprobadas en 1971 (año)	Total para 1971 y años siguientes	Suministros y equipo	Becas y subvenciones de formación profesional	Personal de proyectos	Otros servicios y gastos	Total	Saldo de las obligaciones al 31 de diciembre de 1971
(Dólares de los EE.UU.)											
AMERICA											
Argentina	56 889 56	6 000 00	56 889 56	4 650 36	4 650 36	4 650 36	480 00			4 650 36	15 313 70
Bolivia	236 282	6 000 00	16 236 28	1 000 00	56 977 07	12 109 97	47 07			47 07	15 283 52
Brasil	539 131 86	645 000 00	983 135 86	1 129 158 96	1 112 286 82	363 355 57	91 936 13	2 483 00	8 432 63	466 207 15	606 079 49
Colombia	1 348 004 09	1 116 000 00	2 740 711 50	2 202 607 38	2 202 607 38	606 455 53	102 682 62	70 107 09		709 138 15	1 583 469 57
Costa Rica	136 224 12	416 000 00	207 167 46	875 768 56	1 012 012 68	245 578 31	8 539 35			85 487 23	183 522 31
Cuba	279 995 04	203 000 00	480 995 04	110 000 00	590 925 04	111 079 31	32 945 62	2 600 00	1 128 57	148 653 50	442 271 54
Chile	569 743 15	32 000 00	875 743 15	340 498 55	1 216 201 16	372 297 17	50 935 13			423 206 35	732 253 55
El Salvador	247 759 02	286 000 00	497 759 02	120 665 64	368 424 66	146 858 64	28 860 00			183 818 64	780 00
Guatemala	297 555 49	114 000 00	412 555 49	471 215 49	882 570 98	104 678 64	8 420 00			113 088 64	769 478 34
Yugoslavia	32 221 49	81 000 00	113 221 49	80 000 00	20 825 31	20 825 31	5 217 52			26 342 63	89 870 86
Haití	128 347 38	81 000 00	206 347 38	839 000 00	1 113 729 31	269 642 24	27 626 45	6 246 30	250 00	303 784 99	809 964 32
Reunión Británica	128 347 38	17 000 00	165 347 38	535 445 57	703 793 17	148 397 33	14 396 00			162 793 33	541 000 14
Islas Turcas y Caicos	35 403 18		52 403 18	18 000 00	70 423 18	11 921 54	13 562 87			25 464 41	44 938 77
Islas Vírgenes Británicas	1 954 56		1 954 56	236 149 69	1 954 56	961 17				961 17	1 954 56
Jamaica	4 721 30		4 721 30	250 000 00	415 819 46	39 752 90	5 760 00	875 10		20 913 69	201 318 09
México	165 819 46		165 819 46	250 000 00	415 819 46	39 752 90	5 760 00	875 10		20 913 69	201 318 09
Montserrat	1 158 32	5 000 00	1 158 32	916 25	2 074 57	916 25				916 25	1 158 32
Nicaragua	105 432 67	47 000 00	152 432 67	415 000 00	525 432 67	74 467 07	391 00			74 988 07	450 574 60
Paraguay	44 311 86	58 000 00	92 311 86	267 139 71	358 761 61	92 314 77	48 050 00			140 364 77	218 396 03
Paraguay	475 073 78	285 000 00	760 073 78	305 149 41	820 223 19	304 833 22	59 538 43	12 887 00	611 33	457 879 07	204 693 76
Paraguay	813 086 05	110 000 00	923 086 05	1 377 000 00	2 575 086 05	28 600 63	109 278 39			137 879 07	204 693 76
República Dominicana	197 772 83		197 772 83	4 621 83	6 137 17	5 353 00	1 736 25			5 353 00	784 17
San Cristóbal-Nieves-Aguila	1 445 34		1 445 34	5 536 65	7 136 88	7 136 88				5 400 63	1 356 02
San Juan	5 536 65		5 536 65	1 336 88	7 136 88	7 136 88				5 401 36	653 91
Surinam	4 387 45		4 387 45	13 424 67	92 070 28	15 418 84	13 885 50			23 504 34	62 762 41
Trinidad y Tobago	59 651 61	19 000 00	78 651 61	136 000 00	202 000 00	38 490 61				38 490 61	97 109 36
Uruguay	33 000 00	53 000 00	86 000 00	228 180 06	228 180 06	200 851 06				200 851 06	27 329 00
Venezuela	228 180 06		228 180 06	818 428 90	2 081 428 90	67 083 42	283 863 13	3 440 00	13 145 36	327 522 91	1 753 932 32
Regional	427 428 90	391 000 00	818 428 90	9 794 815 07	21 812 362 95	3 946 867 21	1 305 170 67	98 699 29	31 816 89	5 392 574 06	16 439 603 89
TOTAL PARA LA REGION	8 055 547 88	3 982 000 00	12 037 547 88	9 794 815 07	21 812 362 95	3 946 867 21	1 305 170 67	98 699 29	31 816 89	5 392 574 06	16 439 603 89
ASIA CENTROMERIDIONAL											
Argentina	1 093 661 88	135 000 00	1 228 661 88	1 060 612 67	2 283 004 55	643 351 03	24 112 63	89 842 13	6 305 44	763 610 63	1 490 233 72
Australia	1 493 741 23	1 019 000 00	2 512 741 23	1 798 06	2 512 741 23	599 584 00	55 865 46	1 200 00	1 788 78	687 238 24	1 817 281 05
India	13 120 397 12	13 145 000 00	26 265 397 12	9 302 789 94	35 568 387 06	7 201 341 55	510 519 88	8 660 97	119 432 92	7 859 955 32	27 728 451 74
Maldivas	33 000 00	48 000 00	81 000 00	2 714 80	246 164 57	71 331 66			100 62	71 432 88	81 000 00
Maldivas	176 420 17	67 000 00	243 420 17	849 07	1 457 919 92	87 249 92	61 755 92		5 769 23	154 859 21	1 74 728 69
Nepal	646 070 95	811 000 00	1 457 070 95	1 457 070 95	1 457 919 92	87 249 92	61 755 92	84 00		9 497 098 88	1 305 000 71
TOTAL PARA LA REGION	16 508 091 25	15 245 000 00	31 753 091 25	10 368 825 34	42 121 916 59	8 602 798 17	662 253 56	98 667 10	133 377 05	32 024 820 71	32 024 820 71
ASIA ORIENTAL Y PAQUISTAN											
Brmania	875 922 25	2 863 000 00	3 738 922 25	1 358 910 20	5 092 832 45	1 071 984 09	15 895 84		194 49	1 088 064 42	2 794 768 03
China s/	643 343 58	248 000 00	891 343 58	547 299 42	1 438 643 00	502 958 28	72 788 36	17 494 54	28 520 25	621 661 43	810 981 57
Filipinas	666 392 22	296 000 00	962 392 22	2 025 459 48	2 947 846 90	565 162 42	113 295 49	2 427 84	4 471 41	683 357 16	2 264 489 74
Hong Kong	70 364 77		70 364 77	23 713 85	94 078 62	8 801 33	26 918 81			35 780 14	38 398 48
Indonesia	3 965 432 55	4 749 000 00	8 714 432 55	1 625 696 36	10 339 128 91	3 894 307 66	369 324 72	1 085 78	30 048 39	4 284 766 55	6 053 562 36
Laos	79 484 62		79 484 62	90 671 57	170 034 07	78 935 01	19 197 81		1 874 70	100 305 52	86 728 55
Malasia	460 321 14	371 000 00	831 321 14	20 671 57	851 992 71	414 625 01	5 693 22			488 330 90	373 661 81
Paquistán	50 227 74		50 227 74	9 886 865 47	148 327 74	35 217 98	5 093 22			41 010 80	107 316 94
República de Corea	4 510 138 61	1 335 000 00	5 845 138 61	9 886 865 47	15 732 004 08	3 665 793 70	331 716 59	3 095 40	19 698 07	4 020 264 12	11 711 739 96
República de Viet-Nam	783 943 83	200 000 00	983 943 83	1 209 984 13	2 103 927 99	467 098 39	148 899 67	20 752 79	38 005 09	674 785 94	1 469 112 02
República Xamar	393 453 08	598 000 00	986 453 08	52 556 73	646 009 81	261 665 97	35 759 59	1 260 90	32 098 94	330 783 36	315 286 45
Singapur	288 304 74		288 304 74	1 318 09	887 622 83	231 243 57	11 546 29	29 702 17		272 492 13	615 130 70
Tailandia	20 477 68		20 477 68	35 810 30	56 287 98	35 428 12				55 428 12	859 86
Territorios de las Islas del Pacifico	862 016 71	438 000 00	1 300 016 71	430 531 36	1 730 548 07	840 861 21	98 656 76	45 480 75	3 660 17	988 638 89	741 909 18
Regional	246 703 19		246 703 19	145 000 00	391 703 19	185 293 36		41 65		185 331 71	206 351 48
TOTAL PARA LA REGION	13 923 113 60	11 175 000 00	25 098 113 60	16 375 706 79	41 471 820 39	12 270 755 45	1 305 170 91	123 815 52	168 598 18	13 876 929 96	27 594 690 45

Asistencia por regiones y por países	OBLIGACIONES					GASTOS				
	Saldo de las asignaciones al 31 de diciembre de 1970	Saldo sin asignar de las obligaciones al 31 de diciembre de 1970	Total transferido al 19 de enero de 1971	Aprobadas en 1971 (neto)	Total para 1971 y años siguientes.	Administrativos y equipo.	Becas y subsidios de formación profesional	Personal de proyectos	Otros servicios y gastos	Total
(Dólares de los EE.UU.)										
EUROPA										
Bulgaria	23 798 67		23 798 67		23 798 67					23 798 67
España	6 375 65		6 375 65		6 375 65					6 375 65
Grecia	1 130 23		1 130 23	258 42	1 388 65		2 447 75			2 447 75
Rumania	7 439 64		7 439 64		7 439 64					7 439 64
Polonia	17 517 69		17 517 69		17 517 69					17 517 69
Rumania	24 681 28		24 681 28		24 681 28					24 681 28
Yugoslavia	90 444 85		90 444 85		90 444 85					90 444 85
TOTAL PARA LA REGION										
	23 798 67		23 798 67	258 42	23 798 67					23 798 67
	6 375 65		6 375 65		6 375 65					6 375 65
	1 130 23		1 130 23		1 388 65		2 447 75			2 447 75
	7 439 64		7 439 64		7 439 64					7 439 64
	17 517 69		17 517 69		17 517 69					17 517 69
	24 681 28		24 681 28		24 681 28					24 681 28
	90 444 85		90 444 85		90 444 85					90 444 85
MEDITERRANEO ORIENTAL										
Arabia Saudita	25 137 72		25 137 72		25 137 72					25 137 72
Bahrein	597 66		597 66		597 66					597 66
Chipre	6 280 52		6 280 52		6 280 52					6 280 52
Egipto	728 493 02		728 493 02		728 493 02					728 493 02
Irak	340 865 27		340 865 27		340 865 27					340 865 27
Irán	708 993 15		708 993 15		708 993 15					708 993 15
Jordania	42 164 80		42 164 80		42 164 80					42 164 80
Líbano	54 340 02		54 340 02		54 340 02					54 340 02
República Árabe Siria	103 968 28		103 968 28		103 968 28					103 968 28
República Democrática Popular del Yemen	296 498 07		296 498 07		296 498 07					296 498 07
República Árabe Siria	275 988 23		275 988 23		275 988 23					275 988 23
Sudán	342 506 12		342 506 12		342 506 12					342 506 12
Turquía	363 068 14		363 068 14		363 068 14					363 068 14
Yemen	202 694 19		202 694 19		202 694 19					202 694 19
Regional	26 037 36		26 037 36		26 037 36					26 037 36
TOTAL PARA LA REGION										
	3 526 797 23		3 526 797 23		3 526 797 23					3 526 797 23
TOTAL DE TODAS LAS REGIONES										
	56 033 350 74		56 033 350 74		56 033 350 74					56 033 350 74
ASISTENCIA GENERAL										
Planificación por países y preparación de programas	577 480 39		577 480 39		577 480 39					577 480 39
Producción de alimentos ricos en proteínas	248 747 57		248 747 57		248 747 57					248 747 57
Centro Internacional de la Infancia y capacitación en pediatría	631 101 62		631 101 62		631 101 62					631 101 62
Capacitación en nutrición y elaboración de la leche	55 969 88		55 969 88		55 969 88					55 969 88
Personal de nutrición	249 886 28		249 886 28		249 886 28					249 886 28
Planificación para la infancia y la juventud en el desarrollo nacional	334 524 45		334 524 45		334 524 45					334 524 45
Reserva para casos urgentes	123 069 85		123 069 85		123 069 85					123 069 85
Flotas de la leche	166 033 14		166 033 14		166 033 14					166 033 14
Flotas de los suministros	57 891 997 94		57 891 997 94		57 891 997 94					57 891 997 94
TOTAL DE LA ASISTENCIA										
	715 450 00		715 450 00		715 450 00					715 450 00
Servicios de ejecución	1 150 00		1 150 00		1 150 00					1 150 00
Gastos administrativos	63 701 597 94		63 701 597 94		63 701 597 94					63 701 597 94
TOTAL										
	715 450 00		715 450 00		715 450 00					715 450 00
	1 150 00		1 150 00		1 150 00					1 150 00
	63 701 597 94		63 701 597 94		63 701 597 94					63 701 597 94

a/ Véase la segunda frase de la nota de pie de página del cuadro A.

Cuadro D

Inversiones a corto plazo al 31 de diciembre de 1971

	(Dólares de los Estados Unidos)	Interés (porcentaje)
<u>Depósitos en bancos</u>		
<u>Depósitos a la vista y a siete días en dólares de los Estados Unidos</u>		
Chase Manhattan Bank, Nueva York	248 391 31	
Chase Manhattan Bank, París	21 981 85	
Franklin National Bank, Nueva York	14 846 31	
Chase Manhattan Bank, Londres	9 995 15	
Irving Trust Company, Nueva York	989 17	
Manufacturer's Hanover Trust Company, Nueva York	339 09	
Chemical Bank, Nueva York	338 39	
Banker Trust Company, Nueva York	270 73	297 152 00 4,80
<u>Fondo Maurice Pate, en dólares de los Estados Unidos</u>		
Franklin National Bank, Nueva York - a la vista	18 211 56	
Franklin National Bank - certificado de ahorro	65 000 00	83 211 56 5,43
<u>Depósitos a plazo en dólares de los Estados Unidos (vencimiento de enero a marzo de 1972)</u>		
Chase Manhattan Bank, Nueva York	11 500 000 00	
Bankers Trust Company, Londres	1 000 000 00	12 500 000 00 6,51
TOTAL DE DEPOSITOS BANCARIOS EN DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS	12 880 363 56	
<u>Depósitos a la vista y a siete días en otras monedas</u>		
Banque Worms et Cie, París	668 355 15	
Dresdner Bank, Frankfurt	301 204 82	
Chase and Bank of Ireland, Dublin	198 019 80	
Morgan Grenfell and Company Ltd., Londres	190 594 06	
Mercantile and Credit Bank of Ireland, Dublin	153 100 40	
Nordiska Foreningsbanken, Helsinki	120 192 31	
National Provident Fund, Wellington	54 146 26	
Banco de Vizcaya, Madrid	23 286 23	
Banque Nationale de París, Neuilly	23 251 40	1 732 150 43 4,29
<u>Depósitos a plazo en otras monedas (venci- miento de enero a marzo de 1972)</u>		
Dresdner Bank, Frankfurt	2 347 872 60	
Banque Worms et Cie, París	1 158 666 93	
Morgan Grenfell and Company Ltd., Londres	247 524 75	
Ottoman Bank, Ankara	226 666 67	
Creditanstalt Bankverein, Viena	157 676 36	
Bank of New Zealand, Wellington	63 291 14	
Bank Melli, Teherán	39 344 26	
Banque de Congo, Kinshasa	4 000 00	4 245 042 71 6,21
TOTAL DE LOS DEPOSITOS BANCARIOS EN OTRAS MONEDAS	5 977 193 14	
<u>United Kingdom Treasury Bills (91 días)</u>		
Bank of England, Londres, vencimiento en enero de 1972: 5.000 libras ester- linas al costo de 4.943.71 libras esterlinas		12 236 91 4,52
TOTAL DE LAS INVERSIONES		18 869 793 61 6,20

9.01
Cuadro E
Contribuciones de los gobiernos pendientes de cobro
al 31 de diciembre de 1971

Gobiernos	Recursos generales y proyectos concretos		Gastos locales	Total de las contribuciones por cobrar
	Para los años anteriores a 1971	Para 1971	de las oficinas locales en 1971	
(Dólares de los Estados Unidos)				
Afganistán		2 000 00		2 000 00
Australia		318 658 56		318 658 56
Bélgica		347 071 58		347 071 58
Bolivia	15 840 00			15 840 00
Botswana		2 000 00		2 000 00
Brasil	18 750 00	75 000 00	35 500 00	129 250 00
Burundi		3 000 00		3 000 00
Camerún		25 179 86		25 179 86
Colombia			1 396 41	1 396 41
Congo		14 388 49		14 388 49
Costa Rica		7 500 00		7 500 00
Cuba		70 000 00		70 000 00
Chile		120 000 00		120 000 00
Dinamarca		245 270 16		245 270 16
Ecuador		2 396 00		2 396 00
Egipto			4 850 00	4 850 00
Emiratos Arabes Unidos		25 000 00		25 000 00
Etiopía			5 541 67	5 541 67
Filipinas	1 000 00	177 996 83	14 066 67	193 063 50
Gambia		3 200 05	800 00	4 000 05
Guyana		6 000 00		6 000 00
Honduras		10 000 00		10 000 00
Honduras Británica		618 81		618 81
Indonesia	50 000 00	50 000 00		100 000 00
Irán		300 000 00		300 000 00
Irlanda		18 422 92		18 422 92
Israel		42 500 00		42 500 00
Kuwait		40 000 00		40 000 00
Liberia		20 000 00		20 000 00
Malasia		65 501 56		65 501 56
Malawi	1 199 90			1 199 90
Mongolia		2 200 00		2 200 00
Nepal		2 500 00		2 500 00
Nicaragua	20 000 00			20 000 00
Omán		20 000 00		20 000 00
Pakistán		155 438 66	20 175 35	175 614 01
Paraguay		10 000 00		10 000 00
Perú	76 810 64			76 810 64
República Centroafricana		10 791 37		10 791 37
República Democrática del Yemen	600 00	750 00		1 350 00
República de Viet-Nam		26 000 00		26 000 00
República Dominicana	60 000 00			60 000 00
República Unida de Tanzania		14 215 69	8 403 36	22 619 05
Santa Sede		1 000 00		1 000 00
Senegal		8 992 81	1 207 20	10 200 01
Sierra Leona		19 198 46		19 198 46
Suecia	202 540 32			202 540 32
Suiza	75 949 37	122 202 53		198 151 90
Swazilandia		1 899 85		1 899 85
Tailandia		93 750 00		93 750 00
Togo		10 786 17		10 786 17
Tonga		1 000 00		1 000 00
Trinidad y Tabago	13 000 00			13 000 00
Yugoslavia		36 666 67		36 666 67
Zaire		23 640 00		23 640 00
	535 690 23	2 552 737 03	91 940 66	3 180 367 92

E. NOTAS QUE FORMAN PARTE INTEGRANTE DE LOS ESTADOS DE CUENTAS

Notas sobre el estado I: Ingresos y gastos

Contribuciones de los Gobiernos

1. En 1971 el UNICEF recibió contribuciones de 138 gobiernos por un total de 42.820.145 dólares. De esta suma 38.101.875 dólares se destinaron a los recursos generales del UNICEF y 4.718.270 dólares a proyectos concretos. En el cuadro 1 se da una lista de las contribuciones para proyectos concretos.

Cuadro 1

Contribuciones recibidas en 1971 por el UNICEF para proyectos concretos

Gobiernos	Fondos para proyectos a largo plazo	Fondos para operaciones de socorro realizadas conjuntamente con el ACNUR ^{a/}	la UNEPRO ^{a/}	Fondos para otros proyectos de socorro y rehabilitación	Total
(En dólares de los EE.UU.)					
Canadá		113 861 39			113 861 39
Dinamarca	539 383 67			334 699 34	874 083 01
Estados Unidos de América		600 000 00		7 402 35	607 402 35
Francia		271 739 13			271 793 13
Irlanda		47 996 16		24 806 77	72 802 93
Noruega			48 999 02		48 999 02
Países Bajos				108 433 73	108 433 73
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte				239 980 80	239 980 80
República Federal de Alemania		245 482 49	1 807 228 92		2 052 711 41
Suecia				193 798 40	193 798 40
Suiza	134 457 43				134 457 43
	<u>673 841 10</u>	<u>1 279 079 17</u>	<u>1 856 227 94</u>	<u>909 121 39</u>	<u>4 718 269 60</u>

^{a/} Contribuciones hechas por los gobiernos al UNICEF destinadas específicamente a las operaciones de socorro realizadas conjuntamente con el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) y la Operación de Socorro de las Naciones Unidas en el Pakistán Oriental (UNEPRO). En el cuadro 12, pág. 38, se indican otras operaciones de este tipo realizadas por el UNICEF y financiadas con fondos fiduciarios.

2. El reajuste por valor de 60.000 dólares indicado en el cuadro A se debe a la cancelación de 10.000 dólares de contribuciones de los gobiernos, pendientes de cobro por más de cinco años, más 50.000 dólares que ahora se indican en los proyectos financiados por fondos fiduciarios (véase cuadro 12, pág. 38). En consecuencia los 42.820.145 dólares de contribuciones se reducen a 42.760.145 dólares (véase Estado I, pág. 13).

Contribuciones de fuentes no gubernamentales

3. Las contribuciones de fuentes no gubernamentales en 1971, excluidos los ingresos procedentes de las tarjetas de felicitación y operaciones conexas, ascendieron a 10.519.658 dólares. Se hizo una transferencia de 159.510 dólares al Fondo Rotatorio para Información Pública en pago de los gastos cargados al mismo por las campañas de recaudación de fondos hechas por televisión en 1971, lo que reduce los ingresos brutos a un valor neto de 10.360.148 (véase cuadro B, pág. 19 y cuadro 16, pág. 42). Los ingresos netos de 10.360.148 dólares incluyen 3.099.308 dólares para proyectos concretos, como se indica en el cuadro B, pág. 19 y cuadro 3, pág. 27. En el cuadro 2 se indican las principales fuentes de ingresos no gubernamentales, juntamente con las cifras comparativas correspondientes a 1970.

Cuadro 2

Contribuciones de fuentes no gubernamentales para 1971, por partidas principales, con cifras comparativas para 1970

	1971	1970
	(En dólares de los EE.UU.)	
<u>Recaudaciones efectuadas bajo los auspicios de los Comités Nacionales</u>		
Colectas de la víspera del Día de Todos los Santos	5 408 700 00	5 168 407 84
Donaciones y proyectos adoptados	2 788 023 29	2 840 584 39
Campañas de recaudación de fondos por televisión	1 211 165 86	867 274 86
<u>Bajo los auspicios de otras organizaciones</u>		
Donaciones varias, proyectos adoptados, etc.	1 111 769 31	783 453 55
	10 519 658 46	9 659 720 64
<u>Menos</u>		
Transferencia al Fondo Rotatorio para Información Pública en pago de gastos de campañas del UNICEF por televisión	159 510 49	80 526 53
	10 360 147 97	9 579 194 11

Contribuciones para proyectos financiados con fondos fiduciarios

4. Con arreglo a las recomendaciones de la Junta de Auditores las informaciones correspondientes al año 1971 de los fondos en fideicomiso recibidos por el UNICEF se indican en cuadros separados. (Véase estado I y cuadros 12, 13, 14 y 18 en las págs. 13, 38, 39, 40 y 46.)

Cuadro 3

Contribuciones no gubernamentales recibidas por el UNICEF
para programas concretos en 1971

<u>Contribuyentes</u>	<u>Para proyectos a largo plazo</u>	<u>Para operaciones de socorro realizadas conjuntamente con</u>		<u>Para otros proyectos de socorro y rehabilitación</u>	<u>Total</u>
		<u>el ACNUR^{a/}</u>	<u>la UNEPRO^{a/}</u>		
		<u>(En dólares de los EE.UU.)</u>			
Australia	587 037 70	252 975 72	5 757 19	7 140 77	852 911 38
Bélgica	17 593 60		190 735 96	2 460 00	210 789 56
Canadá	304 306 93	91 944 81		9 900 99	406 152 73
Dinamarca			1 445 19	349 67	1 794 86
España				85 34	85 34
Estados Unidos de América	3 300 00	299 267 26	203 077 06	24 000 00	529 644 32
Finlandia	26 825 91		1 331 04		28 156 95
Francia		146 803 80	1 321 74	18 838 74	166 964 28
India		522 71			522 71
Irlanda			4 950 50		4 950 50
Israel		1 226 19			1 226 19
Italia			7 382 80		7 382 80
Japón		60 60			60 60
Luxemburgo		1 004 98	1 004 99		2 009 97
Nicaragua		200 00			200 00
Noruega			875 91		875 91
Nueva Zelandia	44 041 28	39 993 37		79 944 39	163 979 04
Países Bajos	107 228 92	150 602 40	45 533 78	2 409 64	305 774 74
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	65 073 78	431 35	97 364 15	60 199 59	223 068 87
República Federal de Alemania		30 120 48			30 120 48
Suecia		40 95			40 95
Suiza			152 511 67	9 623 09	162 134 76
Tailandia		57 61			57 61
Otros		10 00		7 46	17 46
Secretaría de las Naciones Unidas			380 69	5 00	385 69
	<u>1 155 408 12</u>	<u>1 015 262 23</u>	<u>713 672 76</u>	<u>214 964 68</u>	<u>3 099 307 79</u>

a/ Contribuciones hechas al UNICEF por fuentes no gubernamentales destinadas específicamente a las operaciones de socorro realizadas conjuntamente con el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados y la Operación de Socorro de las Naciones Unidas en el Pakistán Oriental (UNEPRO). En el cuadro 12, pág. 38 se indican otras actividades realizadas por el UNICEF con fondos fiduciarios.

Tarjetas de felicitación y operaciones conexas

5. La campaña de ventas de 1970, cuyas cuentas se cerraron el 30 de abril de 1971, reportó ingresos netos por 4.693.214 dólares. Los detalles de los ingresos y los gastos se han publicado por separado (E/ICEF/AB/L.111). Los ingresos netos de la campaña de ventas de 1971 se incluirán en los ingresos del UNICEF de 1972 cuando se cierren las cuentas el 30 de abril de 1972.

Otros ingresos

6. En el cuadro 4 se indican otros ingresos de 1971 por un total de 2.967.725 dólares.

Cuadro 4

Otros ingresos de 1971, con cifras comparativas para 1970

	1971	1970
	(En dólares de los EE.UU.)	
Interés de las inversiones a corto plazo	1 246 373 52	1 140 538 61
Plan de contribuciones del personal	1 205 083 11	862 004 52
Comisión por servicios de compra para otros organismos	58 460 57	47 714 46
Venta de excedentes y artículos anticuados	83 160 40	312 723 04
Obligaciones presupuestarias canceladas del año anterior	111 632 80	207 006 32
Varios, incluidos descuentos, comisiones y reclamaciones de seguros	240 273 79	305 628 66
Ajustes por tipo de cambio (cifras netas)	556 098 38 ^{a/}	-
	<u>3 501 082 57</u>	<u>2 875 615 61</u>
<u>Menos:</u>		
Ajustes por tipo de cambio (cifras netas)	-	278 021 79
Transferencia a las cuentas de proyectos financiados con fondos fiduciarios (véase nota b/ en el cuadro 12, pág. 38)	533 357 63	-
	<u>2 967 724 94</u>	<u>2 597 593 82</u>

a/ Los ajustes por tipo de cambio acreditados por valor de 556.098 dólares se deben principalmente al mayor valor en dólares de los Estados Unidos de las sumas en otras monedas depositadas en bancos después de la realineación de los cambios. Esta cifra, sin embargo, será compensada con exceso por la revaluación de algunas obligaciones impagas al 1. de enero de 1972, debida a las nuevas tasas de cambio oficiales de las Naciones Unidas vigentes a partir de dicha fecha, cuyo resultado aparecerá en el estado de 1972 (véase párrafo 19 infra).

Programas de asistencia

7. Los gastos por suministros y equipos, incluidos los fletes, totalizaron 36.862.674 dólares, como se indica en el cuadro 5.

Cuadro 5

Gastos incurridos en 1971 en suministros y equipos,
con cifras comparativas para 1970

	<u>1971</u>	<u>1970</u>
	(En dólares de los EE.UU.)	
Suministros expedidos a los países asistidos		
i) Directamente desde los fabricantes	21 097 575 25	17 579 511 46
ii) Desde el Centro de Embalaje y Montaje del UNICEF en Copenhague	11 709 882 39	11 853 522 91
	<u>32 807 457 64</u>	<u>29 433 034 37</u>
Fletes y gastos conexos	4 055 216 34	3 065 341 87
	<u>36 862 673 98</u>	<u>32 498 376 24</u>

8. Los suministros enviados desde el Centro de Embalaje y Montaje del UNICEF en Copenhague se cargan a los programas de asistencia a precios de expedición uniformes ^{11/} que durante 1971 incluyeron el 7% por flete desde la fábrica hasta Copenhague y el 10% de gastos locales de ejecución. En el cuadro 6 figuran las operaciones financieras del Centro de Copenhague en 1971 con cifras comparativas para 1970. Los saldos inevitables que resultan de las diferencias entre los precios uniformes de expedición y los costos efectivos se van cargando contra el valor de inventario, como se indica en la nota 16, (pág. 34) para futuros ajustes. Esta es la práctica normal en la contabilidad de almacenes.

^{11/} En la publicación titulada "Improvement of supply management" (ST/TAO/M/39) figuran, en el capítulo IV, los diversos métodos utilizados para la evaluación de existencias y en la sección E se indican las ventajas de utilizar precios uniformes.

Cuadro 6

Centro de Embalaje y Montaje del UNICEF en Copenhague

Estado de las operaciones en 1971, con cifras comparativas para 1970

	<u>1971</u>	<u>1970</u>
	<u>(En dólares de los EE.UU.)</u>	
<u>Suministros y equipo expedidos</u>		
A los programas de asistencia del UNICEF	11 709 882 39	11 853 522 91
Contra reembolso	342 061 77	303 673 92
	<u>12 051 944 16</u>	<u>12 157 196 83</u>
<u>Menos:</u> Costo de los artículos	10 330 806 47	10 390 766 53
Flete hasta el Centro	<u>721 056 51</u>	<u>727 353 65</u>
	11 021 862 98	11 118 120 18
<u>Margen de operaciones</u>	<u>1 030 081 18</u>	<u>1 039 076 65</u>
<u>Menos:</u>		
<u>Gastos de ejecución</u>		
Sueldos, salarios y gastos comunes de personal	524 998 25	521 363 39
Otros gastos y equipo permanente	316 595 29	313 153 89
Materiales de embalaje	<u>189 396 54</u>	<u>182 811 10</u>
	1 030 990 08	1 017 328 38
<u>Saldo arrastrado para futuros ajustes</u>	<u>(908 90)</u>	<u>21 748 27</u>

Exceso de los ingresos sobre los gastos

9. En 1971 los ingresos superaron a los gastos en 3 842 139 dólares, como se indica en el cuadro 7. Esta cifra concuerda con la planificación financiera para 1971 (E/ICEF/608, párr. 311).

Cuadro 7

Activo menos obligaciones corrientes al 31 de diciembre de 1971, con cifras comparativas para 1970

	<u>1971</u>	<u>1970</u>
	(En dólares de los EE.UU.)	
Saldo al 1.º de enero	34 847 398 50	26 001 612 68
Más: Exceso de los ingresos sobre los gastos	3 842 139 44	8 845 785 82
Saldo al 31 de diciembre	<u>38 689 537 94</u>	<u>34 847 398 50</u>

Notas sobre el estado II. Activo, pasivo y situación financiera

Efectivo en caja, en tránsito y en bancos

10. Al 31 de diciembre de 1971, estos fondos ascendían a 6.498.236 dólares y comprendían 825.240 dólares en moneda de los Estados Unidos y 1.538.158 dólares en otras 22 monedas convertibles. Los restantes haberes, de 4.134.838 dólares en 45 monedas, estaban reservadas para compras, fletes y otros gastos en las monedas aportadas. Los fondos en monedas distintas del dólar se contabilizaron en su equivalencia en dólares a los tipos de cambio usados por las Naciones Unidas el 31 de diciembre de 1971.

Inversiones a corto plazo

11. Al 31 de diciembre de 1971 las inversiones a corto plazo consistían todas en depósitos bancarios a plazo fijo, todos con vencimiento en marzo de 1972, y bonos de la Tesorería del Reino Unido, con vencimiento en enero de 1972. Del total de 18.869.794 dólares indicados en el cuadro D, pág. 23, 12.880.364 eran depósitos en dólares de los Estados Unidos, en comparación con 7.613.522 dólares al 31 de diciembre de 1970, y el resto consistía en otras monedas. El rendimiento medio de los depósitos fue de 6,20%, cifra inferior al 7,67% que produjeron los depósitos al 31 de diciembre de 1970, debido a que los tipos de interés fueron más reducidos que los pagados en el período anterior.

Contribuciones de los gobiernos pendientes de cobro

12. El total de 3.180.368 dólares al 31 de diciembre de 1971, según se detalla en el cuadro E, pág. 24, es 1.138.276 dólares inferior al correspondiente al 31 de diciembre de 1970. De ese total, 535.690 dólares correspondían a contribuciones prometidas para años anteriores a 1971, contra 577.064 dólares pendientes de cobro al 31 de diciembre de 1970.

Contribuciones pendientes de cobro para proyectos
financiados con fondos fiduciarios

13. El total pendiente de cobro al 31 de diciembre de 1971, 2.143.782 dólares, era 517.118 dólares menor que la cifra correspondiente del 31 de diciembre de 1970. De ese total, 227.500 dólares corresponden a las cuentas de los fondos fiduciarios de 1970 y el saldo, de 1.916.281 dólares corresponden a cuentas de los fondos fiduciarios de 1971, como se indica en los cuadros 12, 13 y 14 en las págs. 38, 39 y 40.

Sumas entregadas en depósito a organismos gubernamentales y proveedores

14. El total, al 31 de diciembre de 1971, por valor de 1.599.663 dólares, correspondía a sumas entregadas a organismos gubernamentales y proveedores, la mayor parte en Australia, Canadá, Japón y Nueva Zelandia, contra futuras entregas de suministros pedidos.

Cuentas por cobrar, anticipos y depósitos

15. Las cantidades que el UNICEF tenía por cobrar al 31 de diciembre de 1971 se indican en el cuadro 8.

Cuadro 8

Cuentas del UNICEF pendientes de cobro

Año 1971, con cifras comparativas para 1970

	<u>1971</u>	<u>1970</u>
	(En dólares de los EE.UU.)	
a) Cantidades por cobrar de las Naciones Unidas y los organismos especializados por suministros, anticipos para becas y otros proyectos en colaboración	353 119 73	394 957 77
b) Cuentas por cobrar de la Operación de Socorro de las Naciones Unidas en el Pakistán oriental, en Dacca, en concepto de contribuciones gubernamentales y no gubernamentales al UNICEF realizadas por conducto de esos organismos	1 937 228 92	-
c) Cantidades por cobrar de los Comités Nacionales pro UNICEF	7 091 867 80 ^{a/}	4 430 812 12
d) Fletes y reclamaciones de seguros	12 551 94	39 856 08
e) Depósitos administrativos y pagos por adelantado	321 371 62 ^{b/}	342 498 12
f) Pagos por adelantado correspondientes a suministros pendientes de embarque y fletes	251 236 06	307 339 36
g) Varios	869 930 44	643 359 10
	<u>10 837 306 51</u>	<u>6 158 822 55</u>

^{a/} El aumento en relación a 1970 de los montos debidos en 1971 por los Comités Nacionales pro UNICEF se debe principalmente a campañas especiales de recaudación de fondos iniciadas a fines de 1971.

^{b/} Incluye un depósito en francos franceses por el equivalente de 229.885 dólares que corresponde al contrato de arrendamiento de la Oficina Europea, devenga intereses y es reembolsable a lo largo del período de duración de dicho contrato.

Suministros en almacenes y en tránsito

16. Al 31 de diciembre de 1971, como lo indica el cuadro 9, los suministros de propiedad del UNICEF que se encontraban en almacenes, en tránsito, o todavía en los proveedores tenían un valor de 7.030.114 dólares.

Cuadro 9

Suministros en almacén y en tránsito

Año 1971, con cifras comparativas para 1970

	<u>1971</u>	<u>1970</u>
	(En dólares de los EE.UU.)	
a) Existencias en el Centro de Embalaje y Montaje de Copenhague o en tránsito hacia el Centro		
A precios uniformes de inventario ^{a/}	6 498 434 03	6 711 905 94
<u>Menos:</u> Diferencias entre los precios uniformes de inventario y los costos efectivos	478 713 39	383 766 36
	<u>6 019 720 64</u>	<u>6 328 139 58</u>
b) Existencias de DDT de calidad técnica, en almacenes de las firmas formuladoras (a precio de costo)	415 336 62	173 568 65
c) Existencias diversas, principalmente en almacenes de proveedores (a precio de costo)	595 056 33	65 720 67
	<u>7 030 113 59</u>	<u>6 567 428 90</u>

^{a/} Los precios uniformes de inventario incluyen un recargo del 7% por fletes desde las fábricas hasta Copenhague.

Tarjetas de felicitación y operaciones conexas.
Gastos netos diferidos

17. El saldo de 2.265.146 dólares que muestra esta cuenta al 31 de diciembre de 1971, representa gastos presupuestarios por valor de 5.280.294 dólares para el período del 1.º de mayo de 1971 al 31 de diciembre del mismo año, con respecto a las campañas de venta de 1971 y 1972, menos los ingresos por ventas de la campaña de 1971 que, por un total de 3.015.148 dólares, se transfirieron durante este período al UNICEF. La contabilidad de la campaña de 1971 se completará hasta el 30 de abril de 1972, fecha de cierre de cuentas del ejercicio económico de la operación de tarjetas de felicitación. El superávit neto entre ingresos y gastos se acreditará a los ingresos del UNICEF para el año que termina el 31 de diciembre de 1972.

Cuentas por pagar y otras obligaciones pendientes de pago

18. En el cuadro 10 se especifican las partidas más importantes de las cuentas por pagar y otras obligaciones pendientes de pago al 31 de diciembre de 1971.

Cuadro 10

Cuentas por pagar y otras obligaciones pendientes de pago

Año 1971, con cifras comparativas para 1970

	<u>1971</u>	<u>1970</u>
	(En dólares de los EE.UU.)	
a) Cuentas por pagar por concepto de suministros y equipo vario, y fletes correspondientes	4 127 484 00	3 051 807 48
b) Cantidades pagaderas a las Naciones Unidas y organismos conexos	780 026 02	456 940 82
c) Cantidades pagaderas a los gobiernos y organismos gubernamentales	53 844 20	475 649 16
d) Obligaciones presupuestarias pendientes	498 282 69	432 565 29
e) Obligaciones pendientes relativas a las tarjetas de felicitación	1 007 009 28	704 957 10
f) Consignación para las cantidades pagaderas a miembros del personal en virtud del plan de nivelación de impuestos	133 460 82	450 000 00
g) Varios	268 334 69	117 767 36
	<u>6 868 441 70</u>	<u>5 689 687 21</u>

19. Al 31 de diciembre de 1971 había obligaciones contractuales pendientes por valor de 14 millones de dólares, por concepto de suministros y equipo, pedidos con cargo a obligaciones pendientes, cuya entrega no se había efectuado aún en la fecha. Ese total excedía en 3 millones de dólares a los 11 millones de dólares de obligaciones contractuales pendientes al 31 de diciembre de 1970. (Véase cuadro 4, nota a), pág. 28.)

Fondos fiduciarios: Gobiernos y otros

20. El pasivo que se indica en el cuadro 11 representa los saldos no utilizados al 31 de diciembre de 1971 de fondos fiduciarios transferidos al UNICEF.

Cuadro 11

Saldos no utilizados de fondos fiduciarios

Año 1971, con cifras comparativas para 1970

	<u>1971</u>	<u>1970</u>
	<u>(En dólares de los EE.UU.)</u>	
a) Por gobiernos y otras organizaciones para proyectos aprobados por la Junta Ejecutiva y para operaciones especiales de socorro de las Naciones Unidas (véase cuadro 12, pág. 38)	2 590 975 35	- a/
b) Por gobiernos, para la compra de suministros y equipo adicionales destinados a proyectos que reciben ayuda del UNICEF (compras reembolsables) (véase cuadro 13, pág. 39)	3 334 568 82	3 560 288 07
c) Por los gobiernos donantes y otras organizaciones, para la compra de suministros con destino a los programas de asistencia conjunta (véase cuadro 14, pág. 40)	217 806 42	130 245 91
d) Para gastos de conservación de vehículos locales en relación con la ejecución de proyectos que reciben ayuda del UNICEF; (véase cuadro 14, pág. 40)	202 937 75	148 579 80
e) Por los Gobiernos de Suecia y Dinamarca, para el pago de sueldos y gastos conexos de funcionarios del cuadro orgánico contratados para la ejecución de programas del UNICEF (véase cuadro 14, pág. 40)	75 222 72	40 423 94
f) Por los gobiernos, para gastos locales de operación de algunas oficinas exteriores del UNICEF (véase cuadro 18, pág. 46)	118 354 00	174 391 28
	<u>6 539 865 06</u>	<u>4 053 929 00</u>

a/ Véanse notas sobre el estado I, párr. 4, pág. 27. En los cuadros 12, 13, 14 y 18, págs. 38, 39, 40 y 46, se detallan las operaciones mencionadas financiadas con fondos fiduciarios.

Fondos fiduciarios para proyectos y operaciones de socorro
Ingresos y gastos, 1971

Donantes	Transferencia de saldos de fondos fiduciarios registrados anteriormente como ingresos a/		Operaciones con fondos fiduciarios, 1971		
	Saldos de ingresos al 1.º de enero de 1971	Gastos durante 1971	Saldos al 31 de diciembre de 1971	Recibidos y per recibir de 1971	Gastos Saldos al 31 de diciembre de 1971
Gobiernos b/					
Canadá (Nigeria)	26 886 18	26 886 18	-		
Estados Unidos de América (Nigeria)	1 711 705 82	1 711 705 82	-		
(Pakistán)				220 495 59	20 999 58
(República de Viet-Nam)	310 000 00	66 186 30	243 813		199 496 01
Finlandia (India)				240 269 10	1 507 73
Noruega (India)				100 000 00	100 000 00
Países Bajos (República Democrática de Viet-Nam)					
(República de Viet-Nam)				105 000 00 c/ 50 000 00 d/	105 000 00 c/ 50 000 00 d/
Suiza (República Democrática de Viet-Nam)	47 500 00	-	47 500 00	50 245 10	50 245 10
Organismos de las Naciones Unidas					
Fondo de las Naciones Unidas para Actividades en Materia de Población	528 535 79	286 491 86	242 043 93	1 420 600 00	1 034 527 79
Operación de socorro de las Naciones Unidas en el Pakistán Oriental				2 190 240 58	2 190 240 58
Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados				19 867 139 12	19 867 139 12
Operación de socorro de las Naciones Unidas en Dacca				115 656 00	115 656 00
Otros					
República Federal de Alemania:					
Misereor				310 485 50	310 485 50
Prot für die Welt				45 268 37	45 268 37
Evangelische Zentralstelle für Entwicklungshilfe				572 289 16	572 289 16
	2 624 627 79	2 072 270 16 e/	533 357 63	155 000 00	23 230 070 80
Transferencia de ingresos varios a fondos fiduciarios (nota 6, estado I)			(533 357 63)		
					533 357 63
					2 590 975 35

a/ Con arreglo a las recomendaciones de la Junta de Auditores (Documentos Oficiales de la Asamblea General, vigésimo sexto período de sesiones, Suplemento No. 7/L A/3607/Add.2), párr. 3), los saldos no gastados de fondos fiduciarios que se habían contabilizado como ingresos en 1970 se han transferido a las cuentas de fondos fiduciarios de 1971 (véase nota 6 al Estado I).

b/ El país donde se lleva a cabo el proyecto que recibe ayuda se indica entre paréntesis.

c/ Saldo de fondos fiduciarios recibidos no registrados como ingreso en 1970.

d/ Véase nota 2, Estado I.

e/ Monto incluido en los gastos de asistencia a los programas, Estado I y Cuadro C.

Cuadro 13

Fondos fiduciarios para la compra de suministros y equipo adicionales
destinados a proyectos que reciben ayuda del UNICEF

(Compras reembolsables)

Resumen de las transacciones efectuadas durante 1971

Gobiernos	Saldos al 1º de enero de 1971	Fondos recibidos	Fondos por recibir	Total disponible	Gastos	Fondos devueltos	Saldos al 31 de diciembre de 1971
Afganistán	47 253 08	200 000 00		247 253 08	38 140 08		209 113 00
Argelia	2 748 81			2 748 81			2 748 81
Birmania	14 831 83	4 325 85		19 157 68	7 048 19		12 109 49
Bolivia		611 25		611 25	424 28		186 97
Brasil	2 491 69	632 15		3 123 84	2 015 87		1 107 97
Bulgaria	445 115 71			445 115 71	26 240 86		418 874 85
Colombia	2 023 95	4 364 96	476 75	6 865 66	6 468 85	396 81	
Costa Rica	125 18			125 18		125 18	
Checoslovaquia	32 055 29			32 055 29	2 671 93		29 383 36
Chile		4 897 61		4 897 61	4 397 17		500 44
China a/	2 610 91	12 161 00		14 771 91	12 397 58		2 374 33
Egipto	4 548 31			4 548 31		3 830 89	717 42
Etiopía	192 89			192 89		192 89	
Fiji	130 91	4 106 08		4 236 99	2 453 78	130 91	1 652 30
Filipinas	28 978 87	41 393 70		70 372 57	52 046 20	2 465 43	15 860 94
Gabón	4 081 63			4 081 63	3 963 53		118 10
Guatemala		2 200 00	31 82	2 231 82	2 231 82		
Guinea	17 294 28			17 294 28	9 954 67		7 339 61
Honduras		1 484 75		1 484 75	1 484 75		
India	138 792 89	609 05		139 401 94	67 596 17	4 646 17	67 159 60
Irak	749 314 75	446 045 95		1 195 360 70	680 197 42		515 163 28
Irán	973 565 03	705 200 00		1 678 765 03	803 219 89	11 052 27	864 492 87
Jordania	1 929 22			1 929 22	1 218 55		710 67
Kenia		7 002 80		7 002 80	6 708 15		294 65
Liberia	16 762 97			16 762 97	13 133 78		3 629 19
Malasia	23 282 89			23 282 89	19 525 05		3 757 84
Malí	3 900 63	4 967 75		8 868 38	5 316 95		3 551 43
México	504 204 95	849 898 04		1 354 102 99	1 063 473 13	11 594 80	279 035 06
Nigeria		1 400 17		1 400 17	150 46		1 249 71
Nuevas Hébridas	1 843 33	7 544 40		9 387 73	6 261 56		3 126 17
Pakistán	244 608 33	300 251 99		544 860 32	146 612 66		398 247 66
Panamá	1 209 00			1 209 00			1 209 00
Polonia	192 176 01	408 762 00		600 938 01	304 061 54		296 876 47
República Árabe Libia	146 72	15 000 00		15 146 72	4 430 57	146 72	10 569 43
República Dominicana	102 77			102 77	72 00	30 77	
Sudán	58 050 51			58 050 51			58 050 51
Tailandia	36 654 27	42 798 25		79 452 52	25 227 82	616 86	53 607 84
Túnez	9 260 46			9 260 46			9 260 46
Venezuela		150 00		150 00			150 00
Yugoslavia		109 744 09		109 744 09	47 404 70		62 339 39
	3 560 288 07	3 175 551 84	508 57	6 736 348 48	3 366 549 96	35 229 70	3 334 568 82

a/ Véase la segunda oración de la nota de pie de página del cuadro A.

Cuadro 14Otras cuentas de fondos fiduciariosResumen de las transacciones de 1971

Donante		Saldos al 1.º de enero de 1971	Fondos recibidos	Fondos por recibir	Total disponible	Gastos	Fondos devueltos	Saldos al 31 de diciembre de 1971
<u>Gobiernos</u>								
Birmania	a/		110 667 77		110 667 77	78 176 49		32 491 28
Dinamarca	b/		14 238 02		14 238 02	7 088 19		7 149 83
	c/		61 799 45		61 799 45			61 799 45
Suecia	b/	40 423 94	84 503 44		124 927 38	56 854 49		68 072 89
	c/	4 932 48			4 932 48	2 488 24		2 444 24
Suiza	c/	--		24 710 40	24 710 40	24 710 40		--
Turquía	a/	148 579 80	26 666 67		175 246 47	4 800 00		170 446 47
<u>Organismos de las Naciones Unidas</u>								
Fondo de las Naciones Unidas para Actividades en Materia de Población	c/	--	181 000 00		181 000 00	28 063 42		152 936 58
Otros	c/	4 382 67	55 473 92		59 856 59	59 204 10	26 34	626 15
		198 318 89	534 349 27	24 710 40	757 378 56	261 385 33	26 34	495 966 89

a/ Para la ejecución de proyectos que reciben ayuda del UNICEF y en relación con gastos de conservación de vehículos locales.

b/ Para el pago de sueldos y gastos conexos de funcionarios del cuadro orgánico contratados para la ejecución de proyectos del UNICEF.

c/ Para la compra de suministros con destino a los programas de asistencia conjunta.

Fondo Maurice Pate

21. El Fondo Maurice Pate fue establecido por la Junta Ejecutiva en 1966 para reforzar los servicios regionales de capacitación en sectores que benefician a la infancia (E/ICEF/542, párrs. 76 a 83). En el siguiente cuadro se resumen las operaciones de este Fondo en 1971.

Cuadro 15

Operaciones del Fondo Maurice Pate

Año 1971, con cifras comparativas para 1970

	<u>1971</u>	<u>1970</u>
	<u>(en dólares de los EE.UU.)</u>	
Saldo al 1.º de enero	88 243 02	57 267 43
Más: Ingresos:		
Donaciones	105 00	36 805 31
Interés bancario	<u>4 026 91</u>	<u>1 002 25</u>
	92 374 93	95 074 99
Menos: Gastos	<u>9 163 37</u>	<u>6 831 97</u>
Saldo al 31 de diciembre	<u>83 211 56</u>	<u>88 243 02</u>

22. En 1971 se autorizó un crédito de 12.000 dólares (E/ICEF/P/L.1460) destinado a reforzar los servicios de capacitación e investigación en la India relacionados con el niño en edad preescolar. Esta nueva autorización, más los saldos no utilizados de esos años anteriores, dieron al 31 de diciembre de 1971 un saldo de 30.004 dólares en autorizaciones pendientes de aplicación, que deben pagarse con cargo al saldo del Fondo, dejando disponibles 53.208 dólares para futuras autorizaciones.

Fondo Rotatorio para Información Pública

23. El saldo de 43.352 dólares traspasados a 1972 representa los fondos no comprometidos del Fondo Rotatorio para Información Pública al 30 de diciembre de 1971. En el cuadro 16, pág. 42, se resumen las operaciones de este Fondo en 1971, tanto en lo que se refiere a ingresos como a gastos. Se señalan asimismo las cifras comparativas para 1970.

Cuadro 16

Operaciones financieras del Fondo Rotatorio para Información Pública

	<u>1971</u>	<u>1970</u>
	(En dólares de los EE.UU.)	
Saldo traspasado al 1.º de enero	59 020 84	69 726 43
<u>Más:</u>		
<u>Ingresos</u>		
Participación en los ingresos procedentes de las campañas de televisión	159 510 49	80 526 53
Participación en los ingresos procedentes de la venta de calendarios agenda	269 956 19	328 820 74
Ventas diversas y otros ingresos	44 317 87	49 442 30
Asignaciones con cargo al presupuesto de los servicios administrativos y de ejecución	<u>100 000 00</u>	<u>75 000.00</u>
	573 784.55 632 805 39	533 789 57 603 516 00
<u>Menos:</u>		
<u>Gastos</u>		
Escritores, fotógrafos y productores	96 155 26	69 349 39
Gastos de producción de material audiovisual y radiofónico	138 468 95	96 297 04
Gastos de producción de material impreso	<u>142 993 01</u>	<u>123 791 92</u>
	377 617 22	289 438 35
Eletes del material de información	29 913 55	19 791 80
Gastos generales y administrativos de las campañas de televisión	60 363 32	98 351 62
Participación en los costos de producción de los calendarios agenda	<u>121 559 54</u>	<u>136 913.39</u>
Saldo arrastrado el 31 de diciembre (1)	<u>43 351 76</u>	<u>544 495 16</u> 59 020 84

Reserva para seguros

24. En noviembre de 1950 se constituyó una reserva de 200.000 dólares al adoptar el UNICEF la política de autoseguro. La reserva tiene que reponerse anualmente al nivel de 200.000 dólares, pero en 1971 no fue necesario efectuar una transferencia de fondos con este fin.

Asignaciones/obligaciones aprobadas

25. En 1971, de conformidad con procedimientos aprobados por la Junta Ejecutiva, el Director Ejecutivo recibió autorización para efectuar los gastos que fueran necesarios para dar cumplimiento a las obligaciones aprobadas por la Junta Ejecutiva (órdenes de giro de fondos). El procedimiento de órdenes de giro de fondos reemplazó al procedimiento de asignaciones de fondos por la Junta Ejecutiva (E/ICEF/605, párr. 108). Este cambio ha sido tomado en cuenta al preparar el estado II de la pág. 14; el cuadro C, de las págs. 20 a 22; y el cuadro 17 infra.

26. Las obligaciones aprobadas por la Junta Ejecutiva, pero aún pendientes, ascendían a 129.252.699 dólares al 31 de diciembre de 1971. Los detalles correspondientes aparecen en la última columna del cuadro C, págs. 20 a 22. El cuadro 17 que muestra los cambios ocurridos durante 1971 y 1970 en la situación de las asignaciones/obligaciones, indica el total de asignaciones/obligaciones aprobadas y la parte del total de obligaciones que queda por financiar con ingresos futuros.

Cuadro 17

Situación de las asignaciones/obligaciones

Año 1971, con cifras comparativas para 1970

	<u>1971</u>		<u>1970</u>	
	Obligaciones por financiar con ingresos futuros		Asignaciones aprobadas	
	Asignaciones por financiar con ingresos futuros		Asignaciones aprobadas	
	(En dólares de los EE.UU.)			
Saldo al 1.º de enero				
Asignaciones				
Obligaciones				
	116 319 097 94	81 471 699 44	58 762 979 39	32 761 366 71
	-	-	-	-
Más:				
Asignaciones netas a/	69 872 693 43	69 872 693 43	55 485 563 88	55 485 563 88
Obligaciones netas b/	186 191 791 37	151 344 392 87	114 248 543 27	88 246 930 59
Menos:				
Ingresos				
Gastos				
	56 939 092 17	60 781 231 61	50 546 945 33	59 392 731 15
	129 252 699 20	90 563 161 26	63 701 597 94	28 854 199 44
Más:				
Saldo de obligaciones c/	129 252 699 20	90 563 161 26	52 617 500,00	52 617 500 00
	-	-	116 319 097 94	81 471 699 44

a/ Asignaciones aprobadas por la Junta Ejecutiva en 1970, menos las anulaciones.

b/ Obligaciones aprobadas por la Junta Ejecutiva en 1971, menos las anulaciones.

c/ Saldo de las obligaciones al 31 de diciembre de 1970 aprobadas por la Junta Ejecutiva, pero para las cuales no se han hecho asignaciones.

Notas sobre el estado III. Cálculos presupuestarios, obligaciones
contraídas y saldos no utilizados, en relación con los servicios
administrativos y de ejecución correspondientes al ejercicio
económico terminado el 31 de diciembre de 1971

27. Los cálculos presupuestarios para 1971 fueron aprobados por la Junta Ejecutiva en su período de sesiones de abril de 1970 (E/ICEF/AB/L.95). Durante su período de sesiones de abril de 1971, la Junta Ejecutiva aprobó cálculos presupuestarios suplementarios para 1971, por valor de 798.000 dólares (E/ICEF/AB/L.105). Como de costumbre, se autorizó al Director Ejecutivo a que administrase como una unidad las partidas incluídas en las secciones 1 y 2, y las transferencias aprobadas indicadas se hicieron de acuerdo con esta autorización. En 1971 los gastos netos de los servicios administrativos y de ejecución ^{12/} ascendieron a 11.887.893 dólares, mientras que el total de las obligaciones aprobadas por la Junta Ejecutiva para esos fines había sido de 12.417.200 dólares. Se cancelaron los saldos no utilizados de las obligaciones netas por valor de 529.307 dólares. En el cuadro 18, pág. 46, se dan detalles, por oficinas, de los cálculos de las contribuciones que se esperaban recibir de los gobiernos en 1971 para cubrir gastos administrativos locales y se indican las cantidades efectivamente pagadas o prometidas por los gobiernos para este fin en 1971. Estas cifras se dedujeron de los gastos presupuestarios del ejercicio, tal como se indica en el estado III, de la pág. 15.

28. El valor de costo en el momento de adquisición del equipo no fungible aún utilizado en la sede era, al 31 de diciembre de 1971, de 226.032 dólares. Esta cifra no se ha computado como activo en las cuentas.

^{12/} Los gastos de los servicios de ejecución comprenden los gastos de personal y servicios conexos de: a) las oficinas de los directores residentes y de los representantes locales del UNICEF; b) la División de Conservación de Alimentos; y c) las actividades de compra y transporte.

Contribuciones en fideicomiso recibidas de los gobiernos
para los gastos administrativos locales en 1971

Oficina del UNICEF	País contribuyente	Cálculos presupuestarios		Fondos disponibles		Contribuciones al presupuesto de 1971	Contribuciones al presupuesto de 1972
		Por país	Por oficina	Saldo al 1.º de enero 1971	Total al 31 de diciembre 1971		
(En dólares de los EE.UU.)							
<u>África Occidental</u>							
Abidjan	Costa de Marfil	32 600 00	32 600 00		28 776 98	28 776 98	
Brazzaville	Congo	5 000 00	5 000 00				
Dakar	Gambia	1 000 00		479 96	800 00	1 279 96	
	Mauritania	6 100 00		2 697 84	6 100 00	6 100 00	2 697 84
	Senegal	10 200 00	17 300 00		10 200 00	10 200 00	
<u>África Oriental</u>							
Kampala	Uganda	5 600 00		13 335 41	27 030 81	26 850 82	13 515 40
	República Unida de Tanzania	-	5 600 00	8 403 36	8 403 36	16 806 72	
Addis Abeba	Etiopía	7 500 00	7 500 00		25 935 02	25 935 02	
Lusaka	Zambia	25 700 00	25 700 00		25 203 02	25 203 02	
<u>América</u>							
Santiago	Chile	6 000 00	6 000 00		4 588 81	4 588 81	
Bogotá	Barbados	200 00		50 00	200 00	200 00	50 00
	Colombia	20 000 00			17 761 04	17 761 04	
	Ecuador	4 500 00	24 700 00				
Ciudad de Guatemala	Guatemala	4 200 00					
Ciudad de México	México	60 500 00	60 500 00		62 352 00	62 352 00	
Río de Janeiro	Brasil	62 600 00	62 600 00		67 921 26	67 921 26	
<u>Asia Centromeridional</u>							
Nueva Delhi	Ceilan	6 000 00		4 512 60	6 016 80	6 016 80	4 512 60
	India	160 000 00	166 000 00	40 000 00	160 000 00	160 000 00	40 000 00
<u>Asia Oriental y Pakistán</u>							
Bangkok	Hong Kong	3 500 00		580 38	1 989 11	2 569 49	
	Malasia	20 500 00			12 150 00	12 150 00	
	Singapur	1 500 00		353 27	1 290 00	1 643 27	
	Tailandia	74 500 00	100 000 00	3 072 97	77 493 62	65 924 25	14 642 34
Yakarta	Indonesia	63 400 00	63 400 00		174 100 76 ^{a/}	152 159 14	21 941 62

Cuadro 18 (continuación)

Oficina del UNICEF	'País contribuyente	Cálculos presupuestarios		Fondos disponibles			Contribuciones al presupuesto de 1971	Contribuciones al presupuesto de 1972
		Por país	Por oficina	Saldo al 1.º de enero 1971	Fondos recibidos o por recibir	Total al 31 de diciembre 1971		
				(En dólares de los EE.UU.)				
Islamabad	Pakistán	81 400 00	81 400 00	41 474 17	20 175 35	61 649 52	61 649 52	
Manila	Filipinas	51 800 00	51 800 00	15 079 37	19 047 62	34 126 99	34 126 99	
Rangún	Birmania	52 700 00	52 700 00	14 332 46	36 749 27	51 081 73	40 581 94	10 499 79
Seúl	República de Corea	35 900 00	35 900 00		28 000 00	28 000 00	28 000 00	
Europa y África del Norte								
Argel	Argelia	27 000 00		4 962 17	32 732 79	37 694 96	37 694 96	
	Marruecos	27 000 00		4 962 17	27 032 90	31 995 07	31 995 07	
	Túnez	11 000 00	65 000 00	1 984 87	10 894 56	12 879 43	12 879 43	
Ankara	Turquía	36 100 00	36 100 00	4 794 29	21 566 67	26 460 96	22 849 89	3 611 07
Mediterráneo Oriental								
Beirut	Arabia Saudita	10 000 00			10 000 00	10 000 00	4 166 66	5 833 34
	Jordania	2 800 00			2 800 34	2 800 34	2 800 34	
	Líbano	4 600 00			4 615 38	4 615 38	4 615 38	
	República Árabe Siria	4 700 00	22 100 00					
EL Cairo	Egipto	4 200 00		4 887 31	4 887 31	9 737 31	9 737 31	
	República Árabe Libia	9 700 00	13 900 00	1 050 00	4 200 00	5 250 00	4 200 00	1 050 00
Teherán	Irán	30 000 00	30 000 00	7 378 68	29 481 96	36 860 64	36 860 64	
TOTAL GENERAL			970 000 00	174 391 28	975 210 59	1 149 601 87	1 031 247 87	118 354 00

APENDICE

DATOS ESTADISTICOS Y DE OTRA INDOLE

Se incluyen en este apéndice cuadros con datos estadísticos y de otra índole relativos a las actividades del UNICEF y que, aún cuando no forman parte de los estados financieros, se han facilitado en los últimos años para fines de información.

A. INGRESOS Y OTROS RECURSOS

Cuadro 19

Ingresos del UNICEF y otros recursos recibidos en 1971, con cifras comparativas para 1970

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	1971		1970		Aumento con respecto al año anterior	
	Cantidad	Porcentaje del total	Cantidad	Porcentaje del total	Cantidad	Porcentaje
INGRESOS						
<u>Contribuciones gubernamentales</u>						
Recursos generales	38 091 8	42,0	33 598 0	52,8	4 493,8	13,4
Proyectos concretos						
A largo plazo	623 8	0,7	1 234 2	1,9	(610,4)	(49,4)
Socorro y rehabilitación	4 044 5	4,4	2 942 9	4,6	1 101,6	37,4
	<u>42 760 1</u>	<u>47,1</u>	<u>37 775 1</u>	<u>59,3</u>	<u>4 985,0</u>	<u>13,2</u>
<u>Contribuciones no gubernamentales</u>						
Recursos generales						
Campañas de la víspera de Todos los Santos	5 408 7	6,0	5 168 4	8,1	240 3	4,6
Campañas por televisión (cifras netas)	1 051 7	1,2	786 7	1,2	265 0	33,7
Otras colectas y donaciones de particulares	800 5	0,9	1 000 6	1,6	(200 1)	(20,0)
Proyectos concretos						
A largo plazo	1 155 4	1,3	832 5	1,3	322 9	38,8
Socorro y rehabilitación	1 943 9	2,1	1 791 0	2,8	152 9	8,5
	<u>10 360 2</u>	<u>11,5</u>	<u>9 579 2</u>	<u>15,0</u>	<u>781 0</u>	<u>8,1</u>
<u>Operación de tarjetas de felicitación</u>	<u>4 693 2</u>	<u>5,2</u>	<u>4 308 7</u>	<u>6,7</u>	<u>384 5</u>	<u>8,9</u>
<u>Otros ingresos (cifras netas)</u>	<u>2 967 7</u>	<u>3,3</u>	<u>2 597 6</u>	<u>4,1</u>	<u>370 1</u>	<u>14,2</u>
<u>Ingresos</u>	<u>60 781 2</u>	<u>67,1</u>	<u>54 260 6</u>	<u>85,1</u>	<u>6 520 6</u>	<u>12,0</u>
FONDOS EN FIDEICOMISO A DISPOSICIÓN DE LA JUNTA DIRECTIVA PARA SER DESTINADOS A OBLIGACIONES						
<u>Fondo de las Naciones Unidas para Actividades en Materia de Población</u>	1 420 6	1,6	588 4	0,9	832 2	141,4
<u>Gobiernos</u>						
Proyectos a largo plazo	390 5	0,4	357 5	0,6	33 0	9,2
Socorro y rehabilitación	220 5	0,2	4 186 2	6,6	(3 965 7)	(94,7)
<u>No gubernamentales</u>						
Socorro y rehabilitación	928 0	1,0			928 0	
<u>Fondos en fideicomiso</u>	<u>2 959 6</u>	<u>3,2</u>	<u>5 132 1</u>	<u>8,1</u>	<u>(2 172 5)</u>	<u>(42,3)</u>
<u>Total de ingresos y de fondos en fideicomiso a disposición de la Junta Ejecutiva para ser destinados a obligaciones</u>	<u>63 740 8</u>	<u>70,3</u>	<u>59 392 7</u>	<u>93,2</u>	<u>4 348 1</u>	<u>7,3</u>
OTROS FONDOS EN FIDEICOMISO						
Contribuciones de los Gobiernos beneficiarios para sufragar los gastos presupuestarios locales	1 031 2	1,1	822 2	1,3	209 0	25,4
Adquisiciones reembolsables (cifras netas)	3 699 9	4,1	3 531 0	5,5	168 9	4,8
Contribuciones del sistema de las Naciones Unidas para socorro y rehabilitación	22 175 0	24,5			22 173 0	
<u>Otros fondos en fideicomiso</u>	<u>26 904 1</u>	<u>29,7</u>	<u>4 353 2</u>	<u>6,8</u>	<u>22 550 9</u>	<u>518,0</u>
<u>TOTAL GENERAL</u>	<u>90 644 9</u>	<u>100,0</u>	<u>63 745 9</u>	<u>100,0</u>	<u>26 899 0</u>	<u>42,2</u>

Cuadro 20

Fondos recibidos de los gobiernos para recursos generales y proyectos concretos, fondos en fideicomiso para proyectos concretos, y gastos presupuestarios locales en los años 1971 y 1970, expresados por países

(En miles de dólares de los E.E.U.U.)

Gobiernos	1971			1970			Aumento con respecto al año anterior	
	Recursos generales y proyectos concretos	Fondos en fideicomiso		Recursos generales y proyectos concretos	Fondos en fideicomiso		Cantidad	Porcentaje
		Proyectos concretos	Gastos presupuestarios locales		Proyectos concretos	Gastos presupuestarios locales		
Afganistán	20 0			20 0			-	
Alto Volta	10 0			9 0			1 0	
Antigua				0 1			(0 1)	
Arabia Saudita	20 0		4 2	20 0		10 0	(5 8)	
Argelia	49 6		37 7	40 0		27 0	20 3	
Argentina	52 9			50 0			2 9	
Australia	627 0			616 0			11 0	
Austria	119 1			151 5			(32 4)	
Bahamas	2 9			2 4			0 5	
Bahrein	5 0						5 0	
Barbados	1 8		0 2	1 8		0 2	-	
Bélgica	347 1			340 0			7 1	
Birmania	64 7		40 6	62 9		48 3	(5 9)	
Bolivia	8 1			8 1			-	
Botswana	2 0			2 1			(0 1)	
Brasil	75 0		67 9	42 4		55 8	44 7	
Brunei	4 9			4 9			-	
Bulgaria	42 7			8 5			34 2	
Burundi	5 0						5 0	
Camerún	25 2			25 2			-	
Canadá	1 599 0			1 244 0	186 2		168 8	
Ceilán	20 2		6 0	20 3		1 5	4 4	
Colombia	284 7		17 8	188 9		19 1	94 5	
Congo	14 4			14 4			-	
Costa de Marfil	9 0		28 8	9 0		28 8	-	
Costa Rica	30 0			60 0			(30 0)	
Cuba	70 6			55 7			14 9	
Chad	5 4						5 4	
Checoslovaquia	104 2			104 2			-	
Chile	120 0		4 6	120 0		5 2	(0 6)	
China a/	10 2			65 1			(54 9)	
Chipre	3 5			3 5			-	
Dahomey	7 2			1 8			5 4	
Dinamarca	1 748 8			1 078 9			669 9	
Dominica	1-0			0 2			8	
Ecuador	18 0			21 4			(3 4)	
Egipto			9 7	115 0		4 9	(110 2)	
Emiratos Arabes Unidos	75 0						75 0	
España	100 0			100 0			-	
Estados Unidos de América	13 607 4	220 5		13 245 4	4 310 0		(3 727 5)	
Etiopía	27 2		25 9	18 1		14 6	20 4	
Fiji	2 0			2 0			-	
Filipinas	204 8		34 1	159 7		35 1	44 1	
Finlandia	399 4	240 3		323 9			315 8	
Francia	1 780 9			1 617 1			163 8	
Gabón	26 9			16 8			10 1	
Gambia	3 2		1 3	1 9		0 5	2 1	
Ghana	21 0			21 0			-	
Granada	0 8			0 7			1	
Grecia	69 0			69 0			-	
Guatemala	15 0			15 0			-	
Guinea	40 8			24 5			16 3	
Guyana	6 0			6 0			-	
Honduras	30 0						30 0	
Honduras Británica	0 6						0 6	
Hong Kong	10 3		2 6	1 4		1 7	9 8	
Hungría	6 7			6 7			-	
India	1 000 0		160 0	850 0		160 0	150 0	
Indonesia	50 0		152 2	50 0			152 2	

a/ Véase la nota de pie de página del cuadro A.

Cuadro 20 (continuación)

Gobiernos	1971			1970			Aumento con respecto al año anterior	
	Recursos generales y proyectos concretos	Fondos en fideicomiso		Recursos generales y proyectos concretos	Fondos en fideicomiso		Cantidad	Porcentaje
		Proyectos concretos	Gastos pre-supuesta-rios locales		Proyectos concretos	Gastos pre-supuesta-rios locales		
Irak	84 2			84 0			2	
Irán	300 0		36 9	300 0		22 1	14 8	
Irlanda	147 8			74 2			73 6	
Islandia	11 7			11 7			-	
Israel	42 5			42 5			-	
Italia	480 8			578 5			(97 7)	
Jamaica	12 2			11 8			4	
Japón	786 0			686 0			100 0	
Jordania	5 6		2 8	5 6		2 8	-	
Kenia	8 4			8 4			-	
Kuwait	40 0			10 0			30 0	
Laos	3 0			3 5			(0 5)	
Lesotho	2 8						2 8	
Líbano	13 8		4 6	13 8		4 6	-	
Liberia	20 0			20 0			-	
Liechtenstein	2 0			1 5			0 5	
Luxemburgo	14 0			17 0			(3 0)	
Madagascar	18 0						18 0	
Malasia	65 5		12 1	63 9		12 9	0 8	
Malawi	1 2			1 2		1 2	(1 2)	
Maldivas	0 9			0 9			-	
Malí	21 6						21 6	
Marruecos	50 1		32 0	50 4		27 2	4 5	
Mauricio	4 0			4 0			-	
Mauritania	4 7		6 1	5 4		2 7	2 7	
México			62 4	100 0		64 9	(102 5)	
Mónaco	1 8			1 8			-	
Mongolia	2 5			2 3			0 2	
Montserrat	0 2			0 1			0 1	
Nepal	2 5			1 3			1 2	
Níger	10 8			10 8			-	
Nigeria	70 0			42 0			28 0	
Noruega	1 495 0	100,0		1 621 0			(26 0)	
Nueva Zelandia	149 6			145 6			4 0	
Omán	20 0						20 0	
Países Bajos	386 2			455 6			(69 4)	
Pakistán	155 4		61 6	156 9		82 2	(22 1)	
Panamá	20 0						20 0	
Paraguay	20 0						20 0	
Perú	100 0			100 0			-	
Polonia	220 0			220 0			-	
Qatar	200 0						200 0	
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	1 695 0			2 039 8			(344 8)	
República Árabe Libia	17 6		4 2	30 2		7 3	(15 7)	
República Árabe Siria	11 6		4 7	11 6		4 7	-	
República Centroafricana	10 8			10 8			-	
República Democrática Popular del Yemen	0 8			0 6			0 2	
República de Corea	28 0		28 0	26 0		30 8	(0 8)	
República de Viet-Nam	26 0			75 0		1 5	(50 5)	
República Federal de Alemania	4 134 4			2 658 1			1 476 3	
República Khmer	10 0			9 4			0 6	
República Socialista Soviética de Bielorrusia	62 5			62 5			-	
República Socialista Soviética de Ucrania	125 0			125 0			-	
República Unida de Tanzania	14 2		16 8	14 2		8 4	8 4	

Cuadro 20 (continuación)

Gobiernos	1971			1970			Aumento con respecto al año anterior	
	Recursos generales y proyectos concretos	Fondos en fideicomiso		Recursos generales y proyectos concretos	Fondos en fideicomiso		Cantidad	Porcentaje
		Proyectos concretos	Gastos pre-supuesta-rios locales		Proyectos concretos	Gastos pre-supuesta-rios locales		
Rumania	25 0			25 0			-	
Rwanda	2 0			2 0			-	
Samoa Occidental	1 4						1 4	
San Cristóbal	0 8			0 7			0 1	
San Marino	1 6						1 6	
San Vicente	0 8			0 7			0 1	
Santa Lucía	3 0			1 0			2 0	
Santa Sede	1 0			1 0			-	
Senegal	18 0		10 2				28 2	
Sierra Leona	19 2			19 2			-	
Singapur	8 1		1 6	8 2		1 1	0 7	
Somalia	10						10 0	
Sudáfrica	50 0			50 0			-	
Sudán	25 2						25 2	
Suecia	6 007 8			4 170 5			1 837 3	
Suiza	1 171 0	50 2		1 180 6	47 5		(6 9)	
Swazilandia	1 9			2 8			(9)	
Tailandia	177 2		65 9	203 7		50 1	(10 7)	
Togo	10 8			10 8			-	
Tonga	1 0			1 0			-	
Trinidad y Tabago	10 0			10 0			-	
Túnez	27 0		12 9	26 8		11 0	2 1	
Turquía	133 3		22 8	133 3		35 1	(12 3)	
Uganda	40 9		26 8	40 9		13 7	13 1	
Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas	675 0			675 0			-	
Yugoslavia	220 0			220 0			-	
Zaire	23 6			23 7			(0 1)	
Zambia	17 3		25 2	16 8		25 2	0 5	
	42 820 1	611 0	1 031 2	37 775 1	4 543 7	822 2	1 321 3	3,0
Ajuste a los ingresos de años anteriores	(60 0)						(60 0)	
	42 760 1	611 0	1 031 2	37 775 1	4 543 7	822 2	1 261 3	2,9

Cuadro 21

Contribuciones recibidas de fuentes no gubernamentales para recursos
generales y proyectos concretos, y fondos en fideicomiso para proyectos
concretos para los años 1971 y 1970, expresados por países

(En el equivalente de dólares de los EE.UU.)

País	1971		1970		Aumento con respecto al año anterior	
	Recursos gene- rales y con- tribuciones para proyectos concretos	Fondos en fideicomiso Proyectos concretos	Recursos gene- rales y con- tribuciones para proyectos concretos	Fondos en fideicomiso Proyectos concretos	Cantidad	Porcentaje
Arabia Saudita			214		(214)	
Argelia	20				20	
Argentina	83				83	
Australia	858 678		656 170		202 508	
Austria	5 937		8 797		(2 860)	
Bahamas	10				10	
Bélgica	228 905		290 411		(61 506)	
Canadá	956 153		1 085 682		(129 529)	
Ceilán	12		8		4	
Chipre			1 016		(1 016)	
Dinamarca	5 589		8 523		(2 934)	
España	26 266		49 598		(23 332)	
Estados Unidos de América	5 472 557		4 598 164		874 393	
Filipinas			64		(64)	
Finlandia	34 005		6 341		27 664	
Francia	467 957		645 538		(177 581)	
Grecia			43		(43)	
Honduras Británica	31				31	
India	748		1 146		(398)	
Indonesia	27		67		(40)	
Irán			28 786		(28 786)	
Irlanda	61 276		82 185		(20 909)	
Israel	1 226		529		697	
Italia	53 259		46 540		6 719	
Jamaica			3 400		(3 400)	
Japón	110 617		179 955		(69 338)	
Líbano			204		(204)	
Liberia	5				5	
Luxemburgo	2 010		2 140		(130)	
Malta			19		(19)	
México	44		181		(137)	
Mónaco	615				615	
Nepal			395		(395)	
Nicaragua	200				200	
Nigeria	12				12	
Noruega	18 394		96 247		(77 853)	
Nueva Zelanda	163 981		93 608		70 373	
Países Bajos	339 308		893 273		(553 965)	
Pakistán	7		10		(3)	
Perú			462		(462)	
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	238 354		108 667		129 687	
República Árabe Libia			420		(420)	
República de Viet-Nam	606		222		384	
República Federal de Alemania	1 170 805	928 043	741 476		1 357 372	
Rumania	113				113	
Senegal			4 458		(4 458)	
Suecia	8 012		12 985		(4 973)	
Suiza	280 783		4 483		276 300	
Tailandia	1 910		95		1 815	
Trinidad y Tabago	4				4	
Uganda	8		7		1	
Uruguay	10				10	
	10 508 537	928 043	9 652 529	-	1 784 051	18,5
Fondo de las Naciones Unidas para Activi- dades en Materia de Población		1 420 600		588 400	832 200	
Secretaría de las Naciones Unidas	11 121		7 192		3 929	
Total parcial	10 519 658	2 348 643	9 659 721	588 400	2 620 180	25,6
Menos: Transferencias al Fondo Rotativo de Información Pública (159 510)			(80 527)		(78 983)	
TOTAL NETO	10 360 148	2 348 643	9 579 194	588 400	2 541 197	25,0

B. GASTOS

Cuadro 22

Gastos, incluidos los fondos en fideicomiso, por categorías principales para los años 1971 y 1970

(En miles de dólares de los EE.UU.)

	1971		1970		Aumento respecto del año anterior	
	Cantidad	Porcentaje del total	Cantidad	Porcentaje del total	Cantidad	Porcentaje
GASTOS CON CARGO A LOS FONDOS A DISPOSICION DE LA JUNTA EJECUTIVA PARA SER DESTINADOS A OBLIGACIONES						
Suministros y equipo, incluidos los fletes	37 814 7	44,6	32 498 4	59,0	5 316 3	16,4
Becas y subsidios de formación	6 284 2	7,4	5 181 6	9,4	1 102 6	21,3
Personal de proyectos	727 7	0,9	1 279 5	2,3	(551 8)	(43,1)
Otros servicios	1 281 6	1,5	938 8	1,7	342 8	36,5
Total de la asistencia	46 108 2 a/	54,4	39 898 3 a/	72,4	6 209 9 a/	15,6
Servicios de ejecución	7 450 1	8,8	6 804 9	12,4	645 2	9,5
	53 558 3	63,2	46 703 2	84,8	6 855 1	14,7
Gastos administrativos	4 437 7	5,2	3 843 7	7,0	594 0	15,4
Con cargo a los ingresos del UNICEF	56 939 0					
Con cargo a los fondos en fideicomiso	1 057 0					
Total	57 996 0	68,4	50 546 9	91,8	7 449 1	14,7
GASTOS CON CARGO A OTROS FONDOS EN FIDEICOMISO						
Para gastos administrativos locales	1 031 2	1,2	822 2	1,5	209 0	25,4
Adquisiciones reembolsables	3 627 9	4,3	3 696 2	6,7	(68 3)	(1,8)
Para el sistema de las Naciones Unidas para socorro y rehabilitación	22 173 0	26,1			22 173 0	
Total general de gastos	84 828 1	100,0	55 065 3	100,0	29 762 8	54,1

a/ En el cuadro 23 figura la distribución por programas.

Cuadro 23

Gastos, incluidos los fondos en fideicomiso, por programas en 1971 y 1970 (incluidos los fletes como parte de los gastos para los programas respectivos)

(En miles de dólares de los EE.UU.)

	1971		1970		Aumento con relación al año anterior	
	Cantidad	Porcentaje del total	Cantidad	Porcentaje del total	Cantidad	Porcentaje
<u>Ayuda de carácter duradero</u>						
<u>Servicios de sanidad</u>						
Sanidad (excluida la erradicación del paludismo)	18 204 3	39,5	16 578 4	41,5	1 625 9	
Erradicación del paludismo	3 188 2	6,9	2 951 2	7,4	237 0	
	<u>21 392 5</u>	<u>46,4</u>	<u>19 529 6</u>	<u>48,9</u>	<u>1 862 9</u>	9,5
<u>Nutrición</u>						
Alimentación infantil	555 7	1,2	363 4	0,9	192 3	
Nutrición aplicada y educación dietética	3 000 9	6,5	4 122 2	10,3	(1 121 3)	
Conservación de la leche	1 486 8	3,2	343 9	0,9	1 142 9	
Producción de alimentos ricos en proteínas	868 4	1,9	717 8	1,8	150 6	
Otros programas de nutrición	38 9	0,1	24 6	0,1	14 3	
	<u>5 950 7</u>	<u>12,9</u>	<u>5 571 9</u>	<u>14,0</u>	<u>378 8</u>	6,8
<u>Protección a la familia y al niño</u>	2 069 8	4,5	1 792 6	4,5	277 2	15,5
<u>Educación</u>	13 044 2	28,3	10 209 4	25,6	2 834 8	27,8
<u>Formación preprofesional</u>	593 1	1,3	496 8	1,2	96 3	19,4
<u>Planificación en favor de la infancia y de la juventud, y promoción de programas</u>	807 2	1,7	627 6	1,6	179 6	28,6
<u>Servicios integrados</u>	725 3	1,6	107 7	0,3	617 6	573,4
<u>Otros</u>	571 4	1,2	531 0	1,3	40 4	7,6
Total de la ayuda de carácter duradero	45 154 2	97,9	38 866 6	97,4	6 287 6	16,2
<u>Ayuda de carácter urgente</u>	954 0	2,1	1 031 7	2,6	(77 7)	(7,5)
TOTAL DE LA ASISTENCIA CON CARGO A LOS FONDOS A DISPOSICION DE LA JUNTA EJECUTIVA PARA SER DESTINADOS A OBLIGACIONES						
Con cargo a los ingresos del UNICEF	45 051 2					
Con cargo a fondos en fideicomiso	1 057 0					
	<u>46 108 2</u>	<u>100,0</u>	<u>39 898 3</u>	<u>100,0</u>	<u>6 209 9</u>	15,6

C. PRESUPUESTO DE LOS SERVICIOS DE ADMINISTRACION Y DE EJECUCION

Cuadro 24

Resumen de los cálculos presupuestarios revisados, las obligaciones
contraídas (brutas y netas) y los saldos no utilizados de cada una
de las secciones presupuestarias de la organización para 1971

	Cálculos presupues- tarios revisados	Obligaciones contraídas			Porcentaje de las obligacio- nes contraídas respecto de los cálculos presupuestarios	Saldo no utilizado de los cálculos (En dólares de los EE.UU.)
		Servicios de admi- nistración	Servicios de ejecución	Total		
		(En dólares de los EE.UU.)			(Porcentaje)	
Gastos del personal internacional	6 411 900	1 998 336	4 305 752	6 304 088	98,3	107 812
Gastos locales						
a) Sede de Nueva York	2 763 300	1 917 596	802 751	2 720 347	98,4	42 953
b) Oficinas locales:						
1. Africa al sur del Sahara						
Africa oriental	334 900		312 336	312 336		22 564
Ghana/Nigeria	146 800		140 434	140 434		6 366
Africa Occidental	412 500		374 118	374 118		38 382
	894 200		826 888	826 888	92,5	67 312
2. Asia Oriental y Pakistán	798 100		709 489	709 489	88,9	88 611
3. Mediterráneo Oriental	374 300		344 740	344 740	92,1	29 560
4. Europa y Africa del Norte	1 092 100	521 823	495 202	1 017 025	93,1	75 075
5. Asia Centromeridional	464 000		452 674	452 674	97,6	11 326
6. América	589 300		543 890	543 890	92,3	45 410
TOTAL BRUTO	13 387 200	4 437 755	8 481 386	12 919 141	96,5	468 059
<u>Menos:</u> Contribuciones de los gobiernos beneficiarios para sufragar los gastos presupuestarios locales	(970 000)		(1 031 248)	(1 031 248)		61 248
TOTAL	12 417 200	4 437 755	7 450 138	11 887 893	95,7	529 307
<u>Menos:</u> Plan de contribuciones del personal		(270 635)	(934 448)	(1 205 083)		
Comisión por servicios de adquisición para otros organismos		(14 615)	(43 845)	(58 460)		
OBLIGACIONES CONTRAIDAS (netas)		4 152 505	6 471 845	10 624 350		

Cuadro 25

Comparación de los gastos de asistencia, incluidos los fondos en fideicomiso, y los gastos netos de los servicios de ejecución y de administración con los gastos totales para los años 1971 y 1970

	1971		1970	
	(En miles de dólares de los EE.UU.)	Porcentaje	(En miles de dólares de los EE.UU.)	Porcentaje
Gastos de los programas	46 108 2	81,3	39 898 3	80,4
Servicios de ejecución (netos)	6 471 8	11,4	6 000 4	12,1
	52 580 0	92,7	45 898 7	92,5
Gastos administrativos (netos)	4 152 5	7,3	3 738 5	7,5
Gastos, menos plan de contribuciones del personal, con cargo a los ingresos del UNICEF y a los fondos fiduciarios a disposición de la Junta Ejecutiva para ser destinados a obligaciones	56 732 5	100,0	49 637 2	100,0

D. OBLIGACIONES

Cuadro 26

Resumen de las obligaciones aprobadas por la Junta Ejecutiva en 1971, por región y tipo de programa
(En miles de dólares de los EE.UU.)

	Africa	Asia oriental y Pakistán	Asia centro-meridional	Mediterráneo oriental	Europa	América	Proyectos interregionales	Total	Porcentaje
Ayuda de carácter duradero									
Servicios de sanidad	5 886	14 641	2 600	4 176	-	4 844	-	32 147	49,0
Sanidad (con exclusión de la erradicación del paludismo)	5 886	14 641	1 550	3 806	-	1 969	-	27 852	42,4
Erradicación del paludismo	-	-	1 050	370	-	2 875	-	4 295	6,5
Nutrición	695	1 987	1 395	524	-	295	70	4 966	7,6
Nutrición aplicada y educación dietética	430	1 987	455	524	-	295	70	3 761	5,7
Conservación de la leche	265	-	940	-	-	-	-	1 205	1,9
Protección a la familia y al niño	1 195	1 475	-	432	-	1 511	-	4 613	7,0
Educación	6 283	1 818	7 022	1 194	-	1 554	-	17 871	27,2
Formación preprofesional	339	250	-	-	-	412	-	1 001	1,5
Servicios integrados	-	-	-	960	200	1 051	-	2 211	3,4
Planificación por países y preparación de proyectos	-	-	160	60	-	-	850	1 070	1,6
Asignación global a las Islas del Pacífico	-	145	-	-	-	-	-	145	0,2
Total de la ayuda de carácter duradero	14 398	20 316	11 177	7 346	200	9 667	920	64 024	97,5
Ayuda de carácter urgente a/	-	767	700	30	-	110	-	1 607	2,5
Total de la ayuda para programas	14 398	21 083	11 877	7 376	200	9 777	920	65 631	100,0
Cálculo de los servicios de ejecución b/								9 045	
ASISTENCIA TOTAL								74 676	
Cálculo de los gastos administrativos c/								5 267	
TOTAL DE LAS OBLIGACIONES								79 943	

a/ 890.000 dólares en giros de fondos a principios de 1972.

b/ Incluye 8.575.600 dólares para 1972 y 469.000 dólares de presupuesto suplementario para 1971.

c/ Incluye 4.937.800 dólares para 1972 y 329.000 dólares de presupuesto suplementario para 1971.

PARTE II

OPERACION DE TARJETAS DE FELICITACION

INTRODUCCION

En la temporada de 1970 se vendieron en total, más de 72,4 millones de tarjetas de felicitación y 570.000 calendarios, que aportaron al UNICEF beneficios netos de 4,6 millones de dólares. Estos beneficios fueron 341.000 dólares más elevados que el año anterior.

La operación de las tarjetas de felicitación no sólo representa para el UNICEF una considerable fuente de ingresos sino que proporciona a personas de muchos países el medio de aportar una contribución directa a una actividad de las Naciones Unidas y, a la vez, de beneficiar a millones de niños de los países en desarrollo. Distintos artistas de 49 países contribuyeron con su talento creador a los diseños para las tarjetas de la campaña de 1970. Como en años anteriores, los comités nacionales pro UNICEF y otros grupos de voluntarios fueron los principales agentes de ventas, y los costos de venta y de distribución se mantuvieron al mínimo debido a su amplia y generosa ayuda voluntaria. Expresamos nuestro gran agradecimiento por la dedicación de los muchos miles de personas que contribuyeron al éxito de la empresa.

(Firmado) Henry R. LABOUISSSE
Director Ejecutivo

A. RESEÑA DE LA CAMPAÑA DE 1970 - 1.^o DE MAYO DE 1970
A 30 DE ABRIL DE 1971

Ventas

1. En la campaña de tarjetas de felicitación de 1970 se vendieron 72.401.000 tarjetas, o sea que hubo un aumento de 5.972.000, o de 9%, respecto del año anterior. Se vendieron 572.883 calendarios, lo que representa una disminución de 8% con respecto al año precedente.

Cuadro 1

Tarjetas de felicitación y calendarios vendidos en las
campañas de 1968, 1969 y 1970

Año de la campaña	Tarjetas vendidas	Porcentaje de au- mento respecto del año anterior	Calendarios vendidos	Porcentaje de au- mento respecto del año anterior
1968	59 183 000	18,0	549 700	8,0
1969	66 429 000	12,2	622 800	13,2
1970	72 401 000	9,0	572 883	(8,0)

2. Entre los materiales de promoción de la Operación de Tarjetas de Felicitación producidos y distribuidos a los agentes de ventas para la campaña de 1970, figuran los siguientes:

	<u>Cantidad producida</u>
Folletos sobre las tarjetas de felicitación (en 24 idiomas)	13 276 000
Carteles (en 6 idiomas, 14 versiones, y en blanco para agregar texto local)	268 000
Fotografías para reproducción en la prensa	83 900
Letreros para los centros de venta	44 600
Juegos de textos básicos para publicidad en los distintos lugares	1 250
Anuncios filmados para promover la venta por televisión (anuncios filmados: en tres idiomas, seis versiones)	1 508
Matrices para la reproducción en la prensa	12 500
Cubiertas para los juegos de publicidad (versiones en cuatro idiomas)	14 400

3. En el cuadro 2 se da el detalle de la venta de tarjetas por principales regiones geográficas y países de mayor venta. Se registraron aumentos en todas las regiones excepto Australia y Nueva Zelandia. El mayor porcentaje de aumento, 13,1%, fue logrado en Africa y el Mediterráneo oriental. En Centroamérica y Sudamérica, la venta aumentó en 12,3%, en Europa en 9,7% y en América del Norte en 9,2%. En Asia hubo un pequeño aumento de 0,8% y en Australia y Nueva Zelandia una disminución de 9,7%. En el cuadro 2 figura información comparativa correspondiente a las campañas de los años 1968 y 1969.

Cuadro 2

Venta de tarjetas de felicitación por regiones y por países de mayor venta
1968 a 1970

	Campaña de 1968		Campaña de 1969		Campaña de 1970		Porcentaje de aumento 1970 sobre 1969
	Tarjetas vendidas	Porcentaje de las ventas totales	Tarjetas vendidas	Porcentaje de las ventas totales	Tarjetas vendidas	Porcentaje de las ventas totales	
<u>América del Norte</u>							
Estados Unidos de América	25 462 964	43,0	28 112 372	42,3	31 137 450	43,0	10,8
Canadá	4 939 624	8,3	4 744 460	7,1	4 728 108	6,6	(0,3)
	30 402 588	51,3	32 856 852	49,4	35 865 558	49,6	9,2
<u>Europa</u>							
República Federal de Alemania	5 471 476	9,2	6 861 613	10,3	9 087 883	12,6	32,4
Francia	3 490 580	5,9	4 909 850	7,4	4 804 234	6,6	(2,1)
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	2 524 400	4,3	2 475 597	3,7	2 016 864	2,0	(18,5)
Suiza	1 532 840	2,6	1 580 000	2,4	1 827 945	2,5	15,7
Países Bajos	1 400 000	2,5	1 640 000	2,5	1 454 470	2,0	(11,3)
Noruega	1 055 302	1,8	1 106 881	1,7	1 090 073	1,5	(1,5)
Suecia	992 662	1,7	971 747	1,5	978 037	1,4	0,6
Bélgica	959 570	1,6	1 104 643	1,7	942 440	1,3	(14,7)
Italia	448 657	0,7	495 024	0,8	802 721	1,1	62,2
Dinamarca	965 095	1,6	838 621	1,2	781 957	1,1	(6,8)
España	794 028	1,4	767 198	1,1	769 743	1,0	0,3
Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas	374 580	0,6	525 420	0,8	750 000	1,0	42,7
Otros países europeos	1 512 557	2,6	1 617 854	2,4	2 007 973	2,8	24,1
	21 531 747	36,5	24 894 448	37,5	27 314 340	37,7	9,7
<u>América Central y del Sur</u>							
Brasil	743 953	1,3	1 084 870	1,6	1 400 282	1,9	29,1
Argentina	1 050 967	1,8	1 160 587	1,8	1 270 863	1,8	9,5
Chile	896 360	1,5	1 280 330	1,9	1 261 340	1,7	(1,5)
Otros países de América Central y del Sur	1 027 837	1,7	1 111 646	1,7	1 273 960	1,8	14,6
	3 719 117	6,3	4 637 433	7,0	5 206 445	7,2	12,3
<u>Asia</u>							
India	679 345	1,1	846 816	1,3	1 001 454	1,4	18,3
Otros países asiáticos	765 306	1,3	973 503	1,4	833 301	1,1	(14,4)
	1 444 651	2,4	1 820 319	2,7	1 834 755	2,5	0,8
<u>Australia y Nueva Zelandia</u>	1 431 223	2,4	1 450 409	2,2	1 309 400	1,8	(9,7)
<u>Africa y Mediterráneo Oriental</u>	653 459	1,1	769 632	1,2	870 820	1,2	13,1
TOTALES	59 182 785	100,0	66 429 093	100,0	72 401 318	100,0	9,0

4. En el cuadro 3 se indican las tarjetas vendidas, por cada 1.000 habitantes, en los países de mayor venta en las campañas de 1968 a 1970.

Cuadro 3

Ventas de tarjetas en los países de mayor venta^{a/},
en relación con la población

(1968-1970)

<u>País</u>	<u>Tarjetas vendidas por cada 1.000 habitantes</u>		
	<u>1968</u>	<u>1969</u>	<u>1970</u>
Luxemburgo	322	326	334
Suiza	252	257	294
Noruega	280	290	283
Canadá	242	228	224
Dinamarca	199	172	160
República Federal de Alemania	95	118	155
Estados Unidos de América	128	140	153
Nueva Zelandia	107	129	134
Chile	98	137	132
Suecia	126	123	123
Países Bajos	111	129	113
Bélgica	101	115	98
Francia	70	98	95
Finlandia	101	21	86
Austria	48	68	85
Australia	88	91	75
Argentina	45	49	53
Irlanda	66	67	50
Uruguay	31	35	43

^{a/} En la lista se incluyen los países donde las ventas pasaron de 40 tarjetas por cada 1.000 habitantes y sumaron más de 100.000 tarjetas en 1970.

Ingresos y gastos

5. En el cuadro 4 se indican el ingreso bruto, los gastos y los ingresos netos de operación correspondientes a la campaña de venta de 1970, con cifras comparativas correspondientes a los dos años precedentes, y en el cuadro 5 se indican los ingresos y gastos de la campaña de 1970 en comparación con los cálculos aprobados (E/ICEF/AB/L.96).

6. El ingreso bruto correspondiente a la campaña de 1970 ascendió a 12.106.879 dólares, lo que representa un aumento de 1.130.521 dólares, o sea el 10% respecto del año anterior. Se destinó un total del 29% del ingreso bruto a comisiones, derechos e impuestos, mientras que el 31% del ingreso bruto se destinó a producción, personal y gastos de venta. La parte del Fondo Rotatorio para Información Pública del UNICEF en las utilidades netas por concepto de calendarios fue de 164.406 dólares en 1970 en comparación con 191.606 en 1969. El ingreso neto de la operación subió de 4.273.562 dólares en 1969 a 4.614.303 dólares en 1970, o sea un aumento de 340.741 dólares, o sea el 8%. El ingreso neto de la operación representa el 38% del ingreso bruto en 1970, comparado con el 39% en 1969. Del mismo modo que en 1969, un comité nacional redujo la proporción del ingreso bruto de las ventas que transfirió al UNICEF. Por consiguiente, los ingresos netos de operación expresados como porcentaje del ingreso bruto se mantuvieron a un nivel relativamente bajo en comparación con los años anteriores.

Ingresos brutos y netos de la operación, campañas de venta de 1968 a 1970

(En dólares de los EE.UU.)

Año de la campaña	Ingreso bruto	Comisiones, derechos e impuestos	Comisiones, etc., en porcentaje del ingreso bruto	Gastos de personal, de producción y venta	Gastos de personal, de producción y porcentaje del ingreso bruto	Parte del ingreso neto por el calendario y libro correspondiente al Fondo Rotatorio	Parte del ingreso neto por el calendario y libro correspondiente al Fondo Rotatorio en porcentaje del ingreso bruto	Ingreso neto de la operación en porcentaje del ingreso bruto
1968	9 291 297	2 423 570	26	2 785 592	30	177 273	2	3 904 862
1969	10 976 358	3 145 671	28	3 365 519	31	191 606	2	4 273 562
1970	12 106 879	3 538 625	29	3 789 545	31	164 406	2	4 614 303
								38.11

Ingresos y gastos de la campaña de 1970 en comparación con los cálculos aprobados
(En dólares de los EE.UU.)

	Cálculos aprobados Mayo 1970		Gastos reales		Diferencia
	Dólares de los EE.UU.	Porcentaje	Dólares de los EE.UU.	Porcentaje	
Ventas					
Tarjetas de felicitación	9 872 800	86,4	10 719 981	88,5	847 181
Calendarios	1 549 300	13,5	1 376 872	11,4	(172 428)
Reproducciones artísticas	10 000	0,1	10 026	0,1	26
					8,6 (11,1) 0,3
Total bruto de las ventas	11 432 100	100,0	12 106 879	100,0	674 779
					5,9
Menos:					
Comisiones pagadas	2 860 100	25,0	3 427 432	28,3	567 332
Derechos e impuestos	95 000	0,8	111 193	0,9	16 193
					19,8 17,0
Ingreso neto de las ventas	8 477 000	74,2	8 568 254	70,8	91,254
					1,1
Gastos presupuestarios					
Sueldos, salarios y gastos comunes de personal	571 800	5,1	541 913	4,5	(29 887)
Otros gastos y equipo de oficina	474 700	4,1	591 417	4,9	116 717
Gastos de producción	2 167 000	18,9	2 213 578 ^{a/}	18,3	46 578
Gastos de promoción de ventas	362 000	3,2	442 637	3,6	80 637
					22,3
	3 575 500	31,3	3 789 545	31,3	214 045 ^{b/}
					6,0
Parte de las ganancias brutas por concepto de calendarios					
Asignada al Fondo Rotatorio para Información Pública del UNICEF	-	-	164 406	1,4	164 406
	3 575 500	31,3	3 953 951	32,7	378 451
	4 901 500	42,9	4 614 303	38,1	(287 197)
					(5,8)
Ingresos netos de la operación	50 000	0,4	78 910	0,6	28 910
Varios					57,8
	4 951 500	43,3	4 693 213	38,7	(258 287)
					(5,2)
Exceso del ingreso respecto de los gastos de la campaña					

a/ Incluye el 100% de los gastos correspondientes al calendario.

b/ Véanse en la Sección E, *infra*, las notas sobre el Estado de Cuentas II, párr. 8, pág.

Diseños

7. Donaron los diseños 103 artistas de 49 países. Se utilizaron 37 diseños para las tarjetas y 55 para los calendarios. A continuación figura la lista de estos artistas. Los 55 diseños que ilustran el calendario del UNICEF proceden del Festival de Pinturas Murales para Niños que fue parte del Programa Cultural de la XIX Olimpiada de México. En un acontecimiento único en la historia de los Juegos Olímpicos, fueron invitados a México niños talentosos de los países miembros para que pintaran murales sobre el tema "Un mundo de amistad". La generosidad de estos artistas ha permitido mantener el alto nivel de los diseños.

<u>Artistas de las tarjetas</u>	<u>Título del diseño</u>	<u>Nacionalidad</u>
Aatos (13 años de edad)	Los Tres Reyes Magos	Finlandia
Roser Agell	Angel del Oriente Angel de Occidente (2)	España
Kobina Bucknor	La Estrella y los Reyes Magos	Ghana
John Burningham	Ayudando a Santa Claus	Reino Unido
Roger Chapelain-Midy	Amsterdam en Invierno	Francia
Iván Chermayeff	El Angel y la Paloma	Estados Unidos
Colette (13 años de edad)	Santa Claus en su Trineo	Francia
Eva (13 años de edad)	Muñeco de Nieve en la Aldea	Austria
Marc-Aurele Fortin	Escena Invernal en Quebec	Canadá
Milton Glaser	Esperanza Alada	Estados Unidos
Ferenc Hamori	Invierno en Nueva Inglaterra	Estados Unidos
George Ivers	Domingo nevado	Estados Unidos
Jannis (8 años de edad)	Paísaje Nevado	Grecia
Paul Klee (1879-1940)	Cuadro sin título	Suiza ^{a/}
Edith Lange	Arreglo de Flores	Suiza
Arne Larsen	Símbolos Navideños	Dinamarca
François-Noël Levasseur	Angel de Rodillas	Canadá
Hanny Luthi	Mercado de Arboles de Navidad	Suiza
Thomas MacCormack (10 años de edad)	Patinando	Estados Unidos
María Mackiewicz	Maravilla Invernal	Polonia
Henri Maik	Alegría en el Circo	Francia
Ewald Matare	Angel	República Federal de Alemania ^{a/}
Liselotte Morrell	Alegría	Estados Unidos

^{a/} Derechos de reproducción cedidos por museos, galerías de arte o sucesiones de los artistas.

<u>Artistas de las tarjetas</u>	<u>Título del diseño</u>	<u>Nacionalidad</u>
Guimar Guerra Mozinha	Arco Florido	Brasil
Mughal (c. 1621)	Shah con niño en brazos asistido por varias mujeres	India ^{a/}
Edvard Much (1863-1944)	Noche Estrellada	Noruega ^{a/}
John Nash	Paisaje de Suffolk	Reino Unido
Norsk Folkemuseum	Angel (1806)	Noruega
Kichiemon Okamura	Invierno	Japón
David Chethlahe Paladin	Natividad	Estados Unidos
Paunichiak	Esquimales Pescando	Canadá
Paw Oo Thet	Un Puerto en Asia	Birmania
Elisabeth Quademechels	Adoración de los Reyes Magos	República Federal de Alemania
Friedel Schulz-Denhardt	Niña con cordero en brazos	República Federal de Alemania
Rosalind Smith	El Columpio	Estados Unidos
Su Han Ch'en (siglo XII)	Juegos Hogareños	República de China <u>a/</u> <u>b/</u>
Yutaka Sugita	Fiesta en el Jardín	Japón
Kamma Svensson	Muñecas rusas	Dinamarca
Tomi Ungerer	Papá Noel	Francia
Francesco Tabusso	Diciembre	Italia
Beatrice Tanaka	La Rueda de la Amistad	Brasil
Doris Vallejo	Deslizándose en Trineo	Estados Unidos
Annete Weld	Mercado en Guatemala	Reino Unido
Fiep Westendorp	Niños y flores-El Artista (2)	Países Bajos
Barry Wilkinson	Villancicos	Reino Unido
William Winter	Patinando sobre el hielo	Canadá
Judith Yellin-Ginat	El Viaje	Israel

b/ Véase la segunda frase de la nota de pie de página al Cuadro A, Parte I supra.

<u>Artistas de los calendarios</u>	<u>Años de edad</u>	<u>Nacionalidad</u>
Martha Modupe Abayomi	14	Nigeria
William Adam	7	Grecia
Manuel Aguilar	11	Guatemala
Goran L.O. Ahumada	14	Chile
Bernardo Kobel	10	Suiza
Vivek Kuchibhatla	9	India
Alberto Letayf	10	Líbano
May Harn Liu	13	República de China ^{b/}
Soile Irene Matilainen	14	Finlandia
Juan Carlos Pinto	8	Colombia
Katherine Plumb	11	Reino Unido
Tania Valeria Saballos	10	Nicaragua
Richard J. Serpell	8	Australia
Grazyna Spyra	13	Polonia
John Eric Stewart	7	Malasia
Helen Stump	10	Suiza
George B. Sumabat	11	Filipinas
Petr Teissig	8	Checoslovaquia
Ena Mary Thommson	14	Bahamas
Alejandro Valencia	8	México
Damián Valencia	13	México
Olivier Van Der Graaf	7	Zaire
Nicolaas Frederik Viets	10	Países Bajos
Pacífico Luis Vijandre	12	Filipinas
Johan Mikael Wage	10	Suecia
Rumiko Waki	12	Japón
Hank Weech	14	Bahamas
Soh Chang Woo	10	República de Corea
Eytan Wronker	11	Israel
Naoko Yamane	11	Japón
Norbert Albers	12	República Federal de Alemania
Twabech Almayehu	12	Etiopía
Neustadt Amartiefio	10	Ghana
Rolf Christian Andersen	9	Noruega

<u>Artistas de los calendarios</u>	<u>Años de edad</u>	<u>Nacionalidad</u>
Esteban Arcos	11	Ecuador
Martin Banwell	13	Nueva Zelandia
Bruno de Risios Bath	8	Brasil
Mark Chan	9	Singapur
Alaín de Chantat	9	Canadá
Reginald Antony Clifford	12	Reino Unido
Lisa Curn	7	Estados Unidos
Alain Dauplet	13	Francia
Maya Maryati Djajakusuma	12	Indonesia
Tarek El-Bouri	8	República Árabe Libia
Claudia Flax	12	Argentina
Martha Fulford	8	Canadá
Juan Carlos García	13	España
Eduardo Alberto Gomez da Silva	8	Portugal
Alvaro González	8	Uruguay
Urs Hofmann	13	Suiza
Si Mao El Hussein	6	Mauritania
Edgar Enrique Irazoque	13	Bolivia
Fedra Irazoque	10	Bolivia
Kim Hyung Joon	10	República de Corea
Karen Kilimnik	13	Estados Unidos

B. INFORME DE LA JUNTA DE AUDITORES A LA ASAMBLEA GENERAL SOBRE LOS
ESTADOS DE CUENTAS DE LA OPERACION DE TARJETAS DE FELICITACION
DEL UNICEF CORRESPONDIENTES AL EJERCICIO ECONOMICO TERMINADO EL
30 DE ABRIL DE 1971

1. El Director Ejecutivo del Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia presentó a la Junta de Auditores, para su verificación, los siguientes estados de cuentas relativos a la Operación de Tarjetas de Felicitación:

- a) Estado I. Ingresos y gastos, campaña de 1970 - año terminado el 30 de abril de 1971;
- b) Estado II. Créditos presupuestarios autorizados y obligaciones contraídas para el año terminado el 30 de abril de 1971 y saldos no utilizados de créditos autorizados al 30 de abril de 1971;
- c) Notas que forman parte de los estados de cuentas I y II.

Alcance de la verificación

2. El examen de las cuentas y estados financieros comprendió la revisión de los sistemas de controles financieros internos, los procedimientos contables, la exactitud de los registros y la comprobación de las operaciones financieras y de los documentos comprobatorios en la medida que se consideró necesaria. Hecho su examen, la Junta de Auditores transmitió al Director Ejecutivo del UNICEF y al Presidente y miembros de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto su informe detallado, con sus conclusiones y recomendaciones. Al presentar ese informe detallado al Director Ejecutivo, la Junta de Auditores propuso que su distribución se efectuara únicamente por instrucciones del Director Ejecutivo y éste expresó su acuerdo al respecto; en consecuencia, la Secretaría de la Junta sólo facilita ejemplares cuando recibe dichas instrucciones.

Comité Nacional de los Estados Unidos: retención de una comisión excesiva

3. El Comité Nacional de los Estados Unidos retuvo una comisión por un total de 1.871.285 dólares que equivale al 33,29% de las utilidades de venta de las tarjetas y del calendario. De ordinario, la Comisión no debería haber sobrepasado el 25%. La cantidad en exceso asciende, pues, a 451.166 dólares solamente para la campaña de 1970. Es necesario cargar esta cantidad en el debe del Comité de los Estados Unidos.

Acuerdos con comités nacionales

4. No existen actualmente acuerdos expresamente concertados con los comités nacionales de Estados Unidos y el Canadá. La falta de acuerdo expreso ha perjudicado los intereses financieros de la Operación de Tarjetas de Felicitación por excesiva retención de descuentos; demora del envío de ingresos netos de la campaña de venta y control deficiente de las existencias inmovilizadas por los comités.

Pérdidas de tarjetas de felicitación

5. Los análisis de venta indicaron que no se da cuenta de 2.302.075 tarjetas de felicitación y 11.806 calendarios en los libros del Comité del Canadá y de 888.866 tarjetas en los libros del Comité de los Estados Unidos. Estas cifras representan exclusivamente pérdidas por destrucción autorizada. En dichas circunstancias es importante que se solicite de los Comités que acepten la responsabilidad de compensar por las pérdidas de tarjetas y calendarios y que garanticen la presentación de informes precisos de ventas en el futuro.

Producción excesiva y destrucción de tarjetas

6. La Junta observó que hubo un exceso de producción de 32.6 millones de tarjetas durante el año. El costo de dichas tarjetas ascendía a 400.000 dólares. Durante la campaña de 1970, se destruyeron 29,5 millones de tarjetas por un valor de 360.313 dólares en comparación con 13,1 millones de tarjetas durante 1969.

7. El garantizar a los comités nacionales existencias constantes es causa, en gran parte, de la producción excesiva de tarjetas que finalmente hay que destruir. Vale la pena examinar la propuesta de incluir en los acuerdos con los comités medidas pecuniarias que los disuadan de ordenar pedidos excesivos.

Proceso de licitación

8. En el proceso de licitación no se siguen las reglas 110.18, 110.20 y 110.21 del Reglamento financiero. Se recurre excesivamente a las excepciones que figuran en la regla 110.19 del Reglamento Financiero. Recomendamos que se estudie la justificación del empleo de estas reglas en cada una de las grandes compras de la Operación de Tarjetas de Felicitación y que dicha información se presente a un comité de alto nivel, designado por el UNICEF, que la examine cuidadosamente y que establezca normas de orientación.

Reconocimiento

9. La Junta agradece la cooperación que el Director, los funcionarios y el personal de la Operación de Tarjetas de Felicitación prestaron a los auditores externos durante el examen de las cuentas.

(Firmado) A.M. HENDERSON
Auditor General del Canadá

J.E. ESCALLON O.
Contralor General de Colombia

A.I. OSMANY
Auditor General del Pakistán

19 de junio de 1972

C. OPINION DE LOS AUDITORES

Hemos examinado los estados financieros que se anexan (números I y II), convenientemente identificados, y los cuadros pertinentes de la operación de tarjetas de felicitación del UNICEF correspondientes al ejercicio terminado el 30 de abril de 1971. Nuestro examen incluyó un estudio general de los procedimientos contables y las comprobaciones de los registros de cuentas y otras pruebas de apoyo que consideramos necesarios en las circunstancias. Como resultado de nuestro examen, opinamos que, en la conformidad de las observaciones que hacemos en diversos informes sobre las cuentas, en los estados financieros se reflejan adecuadamente las transacciones financieras registradas, correspondientes al ejercicio, que estas se llevaron a cabo conforme al Reglamento Financiero y la autorización legislativa, y que se presenta justamente el estado financiero al 30 de abril de 1971.

(Firmado) A.M. HENDERSON
Auditor General del Canadá

J.E. ESCALLON O.
Contralor General de Colombia

A.I. OSMANY
Auditor General del Pakistán

19 de junio de 1972

D. ESTADOS FINANCIEROS DE LA OPERACION DE TARJETAS DE FELICITACION Y OPERACIONES CONEXAS CORRESPONDIENTES A LA CAMPAÑA DE VENTAS DE 1970

(PERIODO CONTABLE DEL 1º DE MAYO DE 1970 AL 30 DE ABRIL DE 1971)

1. Los estados financieros comprenden:

- a) Estado I. Ingresos y gastos del año de la campaña de 1970 hasta el 30 de abril de 1971;
- b) Estado II. Créditos presupuestarios autorizados y obligaciones contraídas para el año terminado el 30 de abril de 1971 y saldos no utilizados de créditos autorizados al 30 de abril de 1971:
- c) Notas que forman parte de los Estados de cuentas I y II.

ESTADO I

Ingresos y gastos
(En dólares de los EE.UU.)

	<u>Campaña de 1970 - año terminado el</u> <u>30 de abril de 1971</u>	<u>Campaña de 1969 - año terminado el</u> <u>30 de abril de 1970</u>
<u>Ventas</u>		
Tarjetas de felicitación	10 719 981 20	9 478 060 53
Calendarios	1 376 871 92	1 479 422 32
Reproducciones artísticas	10 025 42	18 874 67
	<u>12 106 878 54</u>	<u>10 976 357 52</u>
<u>Menos:</u> Comisiones pagadas	3 427 431 49	3 061 339 17
Derechos e impuestos	<u>111 193 16</u>	<u>84 331 71</u>
	8 568 253 89	7 830 686 64
<u>Costo de las ventas</u>		
Existencias iniciales	200 00	132 711 07
Gastos de producción	<u>2 213 578 33</u>	<u>1 949 533 06</u>
	2 213 778 33	2 082 244 13
<u>Menos:</u> Existencias al final del	<u>200 00</u>	<u>200 00</u>
año de la campaña	2 213 578 33	2 082 044 13
	<u>6 354 675 56</u>	<u>5 748 642 51</u>
<u>Utilidades brutas de las ventas</u>		
<u>Menos:</u>		
Parte de la utilidad neta por		
concepto de calendarios		
asignada al Fondo Rotatorio para		
Información Pública del UNICEF	<u>164 405 65</u>	<u>191 606 05</u>
	6 190 269 91	5 557 036 46
<u>Otros gastos</u>		
Sueldos, salarios y gastos	541 912 67	398 987 05
comunes de personal		
Gastos administrativos y equipo de oficina	591 417 43	487 978 53
Gastos de publicidad	<u>442 636 65</u>	<u>396 508 89</u>
	<u>1 575 966 75</u>	<u>1 283 474 47</u>
	4 614 303 16	4 273 561 99
<u>Ingresos netos de la operación</u>		
<u>Más:</u>		
Otros ingresos	<u>78 910 42</u>	<u>35 179 30</u>
Exceso de los ingresos sobre los gastos	<u>4 693 213 58</u>	<u>4 308 741 29</u>

Nota: Las notas de la sección E, párrafos 1 a 6, páginas 80 a 82 forman parte integrante del presente estado de cuentas y deben ser leídas junto con él.

CERTIFICADO CONFORME:

(Firmado) W.G. MIDDELMANN
Contralor

APROBADO:

(Firmado) Henry R. LABOUISSE
Director Ejecutivo

CREDITOS PRESUPUESTARIOS AUTORIZADOS Y OBLIGACIONES CONTRAIDAS PARA EL AÑO TERMINADO EL 30 DE ABRIL DE 1971
Y SALDOS NO UTILIZADOS DE LOS CREDITOS AUTORIZADOS AL 30 DE ABRIL DE 1971
(En dólares de los EE.UU.)

	Autorizaciones presupuestarias			Obligaciones contraídas	Saldo no utilizado de los cré- ditos auto- rizados	Campaña de 1969 obligaciones con- traídas para el año hasta el 30 de abril de 1970
	Iniciales	Ajustes	Resadas			
Sección 1. Sueldos, salarios y gastos comunes de personal						
Puestos de plantilla	409 500	(22 000 00)	387 500 00	385 373 88	2 126 12	300 367 36
Consultores	30 000	10 000 00	40 000 00	34 777 26	5 222 74	14 201 44
Personal supernumerario	46 000	(1 500 00)	44 500 00	41 574 68	2 925 32	24 008 37
Horas extraordinarias	1 000	-	1 000 00	520 84	475 16	666 94
Viajes, mudanza e instalación	1 000	(1 000 00)	-	-	-	64 91
Indemnizaciones por separación del servicio	2 000	(1 000 00)	1 000 00	884 02	115 98	5 314 25
Aportaciones a la Caja de Pensiones	55 200	(8 000 00)	47 200 00	46 372 89	827 11	36 382 35
Prestaciones por familiares a cargo y subsidios de educación	12 800	4 500 00	17 300 00	17 214 91	85 09	10 822 00
Viajes en uso de licencia para visitar el país de origen	7 500	(500 00)	7 000 00	5 521 33	1 478 67	-
Bienestar del personal	2 400	(1 000 00)	1 400 00	1 301 76	98 24	994 30
Seguro médico y pagos conexos	4 400	4 100 00	8 500 00	8 371 10	123 90	5 715 13
Total de la Sección 1	571 800	(16 400 00)	555 400 00	541 912 67	13 487 33	398 987 05
Sección 2. Otros gastos y equipo permanente						
Viajes en comisión del servicio	30 000	15 000 00	45 000 00	44 620 59	379 41	29 440 63
Fletes	182 000	19 500 00	201 500 00	200 554 73	945 27	166 366 74
Comunicaciones	21 000	2 000 00	23 000 00	22 677 88	322 12	18 422 26
Alquileres y mantenimiento de locales y almacenamiento	132 000	48 500 00	180 500 00	179 953 59	546 41	125 006 85
Material de oficina	9 000	1 700 00	10 700 00	10 644 48	55 52	8 190 76
Suministros y servicios varios	25 000	(1 600 00)	23 400 00	22 809 58	590 42	23 578 13
Alquileres y mantenimiento del material de oficinas y del equipo de contabilidad	50 000	20 900 00	70 900 00	70 837 40	62 60	80 339 42
Comprobación de cuentas por auditores externos e internos	20 000	3 600 00	23 600 00	23 570 00	30 00	20 630 00
Atenciones sociales	700	700 00	1 400 00	1 220 26	179 74	340 74
Equipo y muebles de oficina	5 000	10 000 00	15 000 00	14 528 92	471 08	3 471 92
Total de la Sección 2	474 700	120 300 00	595 000 00	591 417 43	3 582 57	475 787 45

ESTADO II
(continuación)

	Autorizaciones presupuestarias		Obligaciones contraídas	Saldo no utilizado de los cré- ditos auto- rizados	Campaña de 1969 obligaciones con- traídas para el año hasta el 30 de abril de 1970
	Iniciales	Ajustes			
Sección 3. Gastos de producción					
Tarjetas de felicitación	1 652 000	125 000 00	1 777 000 00	5 989 87	1 537 970 09
Calendarios	450 000 a/	(25 300 00)	424 700 00	921 30	410 858 97
Reproducciones artísticas	5 000	(5 000 00)	-		704 00
Equipo de producción y distribución	60 000	(38 100 00)	21 900 00	3 110 50	12 191 08
Total de la Sección 3	2 167 000	56 600 00	2 223 600 00	10 021 67	1 951 724 14
Sección 4. Gastos de publicidad					
Impresión de folletos	280 000	72 600 00	352 600 00	1 430 67	318 495 40
Publicidad y promoción de ventas	82 000	9 500 00	91 500 00	32 68	78 013 42
Total de la Sección 4	362 000	82 100 00	444 100 00	1 463 35	396 508 89
TOTAL GENERAL	3 575 500	242 600 00	3 818 100 00	28 554 92	3 233 007 53

Nota: Las notas de la sección E, párrafos 7 a 9 (página 82) forman parte integrante de este estado de cuentas y deben ser leídas junto con él.
a/ Incluida la parte del Fondo Rotatorio para Información Pública en los costos de producción de los calendarios.

CERTIFICADO CONFORME:

(Firmado) W.G. MIDDELMANN
Contralor

APROBADO:

(Firmado) Henry R. LABOUSSE
Director Ejecutivo

E. NOTAS QUE FORMAN PARTE DE LOS ESTADOS DE CUENTAS I Y II

Notas sobre el Estado I: Ingresos y gastos

Existencias al 30 de abril de 1971

1. Al 30 de abril de 1971, las existencias de tarjetas de felicitación distribuidas comprendían 38,3 millones de tarjetas en cajas y 34,5 millones de tarjetas sin terminar. Durante el ejercicio se donaron a organizaciones aprobadas, o se eliminaron como papel viejo, 29 millones de tarjetas de felicitación de diseños viejos que no se consideraban ya vendibles. Se asignó un valor nominal (200 dólares) a las existencias de tarjetas en cajas y no terminadas. En 1970 los gastos correspondientes a existencias no utilizadas de material de embalaje, sobres, cajas, cajones, etc. que había al terminar la campaña se transfirieron al presupuesto de 1971/1972 como gastos diferidos en lugar de clasificarlos como existencias. El gasto correspondiente a existencias no utilizadas transferidas al terminar la campaña de 1970 era de 172.155 dólares.

2. En el cuadro 6 se expone el movimiento de existencias de tarjetas.

Cuadro 6

Movimiento de existencias de tarjetas - temporada de 1970 (millones de tarjetas)

	<u>Temporada de 1970</u>			<u>Temporada de 1969</u>		
	Series sin preparar	Series preparadas	Total	Series sin preparar	Series preparadas	Total
Existencias iniciales	38,1	32,8	70,9	26,9	36,1	63,0
<u>Ajustes a las existencias iniciales</u>						
Con diseños de años anteriores en cajas	(3,0)	3,0	-	(2,4)	2,4	-
Con diseños de años anteriores, sueltas para recobrar cajas etc.	<u>1,8</u>	<u>(1,8)</u>	<u>-</u>	<u>8,8</u>	<u>(8,8)</u>	<u>-</u>
Existencias iniciales ajustadas	36,9	34,0	70,9	33,3	29,7	63,0
Nuevas tarjetas impresas	<u>24,8</u>	<u>80,4</u>	<u>105,2</u>	<u>23,8</u>	<u>66,5</u>	<u>90,3</u>
	61,7	114,4	176,1	57,1	96,2	153,3
<u>Menos:</u> Tarjetas vendidas durante la campaña	9,6	62,8	72,4	10,7	55,7	66,4
Tarjetas donadas, destruidas y perdidas	<u>17,6</u>	<u>13,3</u>	<u>30,9^{a/}</u>	<u>8,3</u>	<u>7,7</u>	<u>16,0</u>
Existencias de cierre	<u>34,5</u>	<u>38,3</u>	<u>72,8</u>	<u>38,1</u>	<u>32,8</u>	<u>70,9</u>

a/ De los 30,9 millones, se donaron (0,7) o se destruyeron (28,3), 29 millones de diseños viejos no vendidos. Las tarjetas restantes (1,9), corresponden a muestras, daños y pérdidas en la venta e impresión.

Distribución de los gastos de producción y utilidades brutas
correspondientes a calendarios

3. Sobre la base de un acuerdo concertado entre la Operación de Tarjetas de Felicitación y el Fondo Rotatorio para Información Pública del UNICEF, relativo a la forma en que se han de compartir los gastos de producción y las utilidades brutas por concepto de calendarios, se traspasó al Fondo un ingreso de 164.406 dólares de la campaña de 1970. En virtud del acuerdo, se carga al Fondo Rotatorio el 30% de los gastos de producción de calendarios y se le asigna el 30% de las ventas brutas, menos comisiones, derechos e impuestos.

4. Las cifras de ventas y gastos por concepto de calendarios de la campaña de 1970 representan cantidades brutas. En el cuadro 7 se indica la distribución de los ingresos y los gastos entre el Fondo Rotatorio para Información Pública y la Operación de Tarjetas de Felicitación.

Cuadro 7

Distribución de ingresos y gastos entre la Operación de
Tarjetas de Felicitación y el Fondo Rotatorio para
Información Pública del UNICEF

Temporada de 1970
(En dólares de los EE.UU.)

	Bruto	Parte corres- pondiente al Fondo Rotato- rio para Infor- mación Pública del UNICEF	Parte corres- pondiente a la Operación de Tarjetas de Felicitación
<u>Ingresos</u>			
Venta de calendarios	1 376 871 92	413 061 58	963 810 34
<u>Menos:</u>			
<u>Gastos</u>			
Comisiones pagadas	391 731 98	117 519 59	274 212 39
Derechos e impuestos	13 342 43	4 002 73	9 339 70
Gastos de producción	<u>423 778 70</u>	<u>127 133 61</u>	<u>296 645 09</u>
Total	828 853 11	248 655 93	580 197 18
Ingresos menos gastos	<u>548 018 81</u>	<u>164 405 65</u>	<u>383 613 16</u>

Otros ingresos

5. El total de 78.910,42 dólares está integrado por 21.691 dólares provenientes del Comité Nacional del Reino Unido que corresponden a los ingresos suplementarios de las campañas de 1967 y 1968, créditos del plan de contribuciones del personal y descuentos permitidos por los vendedores sobre materiales y servicios comprados.

Exceso de los ingresos sobre los gastos

6. Se transfirió un total de 4.693.214 dólares de la campaña de ventas de 1970 a los recursos generales del UNICEF para 1971 después de cerradas las cuentas de la campaña. Los ingresos netos de la campaña de 1970 se basaron en la inclusión de cuentas por cobrar correspondientes al total de ventas por la cantidad de 4.237.336 dólares; la cantidad correspondiente, al 30 de abril de 1970, era de 4.052.252 dólares.

Notas sobre el estado II. Créditos presupuestarios, obligaciones contraídas y saldos no utilizados de créditos autorizados para el año terminado el 30 de abril de 1971

7. En su período de sesiones de abril de 1970, la Junta Ejecutiva aprobó un proyecto de presupuesto para la campaña de ventas de 1970 por la cantidad de 3.575.500 dólares (E/ICEF/AB/L.96). Estos cálculos incluyen el 30% de los gastos de producción de las agendas, que se cargarán al Fondo Rotatorio para Información Pública conforme al acuerdo de distribución con este último. En consecuencia, en el estado de cuentas II figura, en la sección 3 (gastos de producción) el 100% de los gastos.

8. Conforme a la autorización concedida al Director Ejecutivo para gastar una cantidad adicional, hasta el 15% del presupuesto bruto, si fuere necesario, para satisfacer gastos de expansión de la producción y las ventas, se solicitó y aprobó una cantidad adicional de 242.600 dólares, o sea, el 6,8% del presupuesto bruto, para cubrir los gastos adicionales en que se incurrió a fin de lograr un nivel de ventas 8,4% superior al previsto. Se emprendió el aumento de la producción debido a que otros consignatarios indicaron que las ventas serían superiores al 10% de aumento originariamente previsto. En realidad, a causa de que las devoluciones de los lugares de venta fueron superiores a lo ordinario el número de tarjetas vendidas excedió a la cifra correspondiente al año anterior sólo en 9%.

9. Las obligaciones contraídas con cargo al cálculo revisado (3.818.000 dólares) ascendieron a 3.789.545 dólares, y como el saldo pendiente de 28.555 dólares ya no se necesita, fue cancelado.

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre librairie ou adressez-vous à: Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в нашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
